



TRHOVOŠVINENSKÉ listy

Zpravodaj občanů města Trhových Svinů a okolí
tslisty@gmail.com

7

2019
Ročník XXIX

Z NAŠICH ŠKOL

Ať žije léto!

Na děti v ČR čeká devět týdnů volna - letní prázdniny budou od soboty 29. června do neděle 1. září. Jejich délka se ale mezi evropskými zeměmi liší až o několik týdnů. Bulharské děti mají volno už téměř měsíc a do lavic se vrátí po 15 týdnech v polovině září, zato ve Walesu mají jen šest týdnů prázdnin, ukazuje analýza projektu Evropa v datech. České děti mají prázdniny podobně dlouhé jako na Slovensku či v Polsku, v některých spolkových zemích Německa a Rakouska je to výrazně odlišné.
(Zdroj: <https://www.novinky.cz/>)



Maturitní foto GTS 2019

Foto: P. Jandová

Předškolákům i školou povinným, studentům a studentkám, učňům i učnicím, pedagogům a učitelkám všech stupňů škol, provozním zaměstnancům a pracovníkům našich školek a škol, prostě **VÁM VŠEM KRÁSNÉ PRAZDNINY!** **Redakce TSL**

Z diáře starostky



Tento měsíc byl opravdu velmi bohatý jak na pracovní, tak i na kulturní a společenské zážitky, proto bych se ráda s vámi o ty pro vás nejzajímavější podělila, opět více obrazem.

Akademie Mateřské školy Beruška

V posledním čísle těchto listů jsem obdivovala skvěle připravenou besídku Mateřské školy Čtyřlístek a nyní mohu totéž zopakovat o akademii Mateřské školy Beruška. **Děti předvedly skvělá vystoupení**, na kterých bylo vidět, jak **moc práce a času** musela stát jejich příprava. **Nejdůležitější ale byla radost dětí** z toho, že mohou svým rodinám předvést svou šikovnost. **Závěrečné stužkování budoucích prvňáčků** bylo jako vždy velmi dojemné. Za všechny diváky velice **děkuji všem, kteří se na této akademii podíleli, máte můj velký obdiv!** *Pokračování na další straně*



AKTUÁLNÍ TÉMA

LIDL po
modernizaci

Akční červen
předškoláků

Kotlíkové dotace

Prodejna Lidl v Trhových Svinech



Lidl po dvouměsíční modernizaci

Str. 7

Akční červen předškoláků



Cesty za poznáním s MAS Sdružení Růže

Str. 15

Kotlíkové dotace

Seminář
Taneční sál KD
4. září 2019
16⁰⁰ hod

Str. 17





Z DIÁŘE STAROSTKY

pokračování z předchozí strany



Akademie MŠ Beruška



Akademie MŠ Beruška



ZUŠ open ▶ ▶ ▶



ZUŠ open

Poslední květnový pátek se **trhvosvinenská ZUŠ F. Pišingera** nejen opět otevřela, ale i **vyšla do ulic**. Žáci pod vedením svých učitelů předvedli velice **zajímavá vystoupení** nejprve **na našem náměstí**, poté **před kulturním a informačním centrem** a také **na Buškově hamru**. Žáci výtvarného oboru pak zahájili svou výstavu **v kulturním domě**, kde také následoval koncert.

Jsem velmi ráda, že i naše ZUŠ se připojuje k této celorepublikové akci a že předvedený program potěšil nejen rodiny vystupujících žáků, ale získal si i náhodně procházející. Nejedna z nich byl potěšen i překvapen, jaké žánry žáci ZUŠ skvěle ovládají.

Tráva

V letošním roce nás velmi trápí **sečení trávy**. **Vydatně zapršelo** (což naše příroda opravdu velmi potřebuje), tráva rychle vyrostla, ale pak střídavě přšelo dál a **v dešti opravdu sekat nelze**. Situaci nám komplikuje také to, že v této době **nemáme od úřadu práce přiděleny žádné pracovníky na výpomoc**. Pracovníci na veřejné prospěšné práce nám v posledních letech **velmi pomáhali a jejich absence je znát**. Víme ale, že veřejná prostranství musí být upravena, a proto jsme se dohodli, že sečení trávy zintenzivníme i za cenu přesčasových hodin. Na příští rok také **zpracujeme „plán sečení“**, stejně jako máme plán zimní údržby. Jde o to, aby sečení probíhalo efektivněji a především, aby **se přednostně upravovala ta nejfrekventovanější místa**. Také zařadíme do rozpočtu na příští rok další vybavení na sečení trávy. Přesto musím říci, že se nám **dařilo upravit ta místa**, kde se konaly důležité akce - např. **u kostela Nejsvětější Trojice** nebo **v parku u kurtů, kde probíhal Dětský den pořádaný Rodinným centrem Trhováček**.

Pouť v kostele Nejsvětější Trojice

Pokud jste se v letošním červnu zúčastnili některé z akcí v kostele Nejsvětější Trojice, museli jste být příjemně překvapeni stejně jako já při mši o svatotrojiční pouti. Interiér kostela se proměnil novou výmalbou i doplněním výzdoby bočních oltářů. Především se ale podařilo **dokončit opravu hlavního oltáře** - ve druhé fázi byly **opraveny sošky a vráceny zpět na oltář**. I na tuto druhou fázi byly **získány prostředky z programu Podpory kulturních památek prostřednictvím obcí s rozšířenou působností**. Na spolufinancování této opravy **přispělo i naše město** a jsem ráda, že zastupitelé byli doposud vstřícní k potřebě udržování památek v našem městě, přestože jsou v majetku církve. Doufám, že tento postoj potvrdí i v letošním roce, kdy jsme byli požádáni o **příspěvek na natření střechy na kostele Nejsvětější Trojice** a o **příspěvek na opravu části střechy na trhvosvinenském**

Pokračování na další straně



Pout' na Sv. Trojici

kostele Nanebevzetí Panny Marie. Stejně jako v minulých letech bude město financovat **průvodce po obou kostelích po dobu prázdnin. Využijte této příležitosti** a přijďte se dozvědět něco o historii staveb, okolo kterých třeba denně chodíte, a můžete i přispět na plánované opravy.

Asi jako většina z vás při mších stále **bolestně cítím nepřítomnost našeho pátera Marcina.** O to víc musím **poděkovat panu vikáři Josefu Stolaříkovi ze Ševětína,** který má v současné době ke všem svým povinnostem na starost i naší farnost. Za ten půlrok v naší farnosti **vykonal mnoho dobrého,** nejen **v rámci oprav obou kostelů,** ale především **pro lidi ve farnosti.** Veliký **děk** patří také všem, kteří se do **zmíněných prací zapojili.**

Z Prahy přes Trhové Sviny do Orvieta

I v letošním roce **putování „Corpus Domini“** z Prahy **do italského Orvieta** po stopách českého kněze Petra vedlo přes naše město.



Poutníci se tentokrát postavili nejen v **kostele Nejsvětější Trojice,** ale i v **kostele Nanebevzetí Panny Marie.** I oni byli rádi, že se stav poutního kostela vylepšil, a se zájmem si **vyslechli i něco o historii trhovošvinského kostela.** Veliké **poděkování** od nich i ode mě patří všem, kdo se jim věnovali, a především velký **děk za oba malé koncerty v obou kostelích.** Byli opravdu velmi potěšeni a jistě vzpomínku na zastavení u nás donesou až do cíle své cesty.

pokračování z předchozí strany

Hasičská soutěž v Trhových Svinech



S velkým potěšením jsem se zúčastnila zahájení hasičské soutěže v našem městě. Velice mě potěšilo, kolik **malých hasičů a hasiček sešlo** při zahajovacím nástupu. Velice si vážím **práce všech dobrovolných hasičů** a především těch, kteří **se věnují nové generaci.** Bude čím dál důležitější, aby **se dnešní děti a mládež jednou uměly postavit skutečným problémům a ohrožením** a žily nejen ve virtuálním světě.

Bohužel to vypadá, že **v budoucnu bude jejich práce ještě více potřeba.** Se stále častějšími rozmary přírody bude jejich pomocí potřeba **nejen při požárech, záplavách a povodních,** ale nové problémy **přináší i sucho.** To znamená nejen zvýšené nebezpečí požárů, ale i **možné problémy se zásobováním občany vodou,** a to především v menších obcích a osadách.



Za sebe mohu říci, že si **podporu města více než zaslouží.** Podporujeme nejen **tyto aktivity,** ale i **investice do jejich vybavení,** a snad **se v budoucnu podaří i významně vylepšit jejich zázemí.**

Dokončení na další straně



Oprava lesní cesty

Jak už jsem vás v minulosti informovala, **podarilo se nám získat dotaci na opravu lesní cesty mezi kostelem Nejsvětější Trojice směrem na Valchu. Více než rok jsme čekali na závěrečné potvrzení této dotace**, a proto nám nyní **zbývá velmi málo času na skutečnou realizaci této opravy**. Stejně jako vám i mně připadá tato situace absurdní a mrzí mě, že tato oprava začíná s nástupem hlavní turistické sezóny. Ovšem obzvláště část cesty v prudkém svahu opravu nutně potřebuje a také nechceme o dotaci přijít. Proto vás **prosím o opatrnost** na naší naučné stezce. **Pěší mohou opravované části obejít lesem**, ale **pro cyklisty a rodiny s kočárky** bude toto léto naučná stezka **nevhodná**.



...někdy je to prostě na hlt něčeho ostřejšího

Na závěr si dovoluji odlehčit zprávou, že **v našem kulturním a informačním centru** bude k dostání pravá **SVINOVICE**. Jde o opravdu **velmi kvalitní slivovici z destilérky na Svachovce**, která patří do území naší destinační společnosti Novohradsko - Doudlebsko. Jde o menší lahvičky, které mohou být **milým suvenýrem nebo malým dárkem**, který je skutečným regionálním produktem.

A věřte - je opravdu **svinensky dobrá**!

Mgr. V. Korčáková



INFORMACE Z RADNICE

Zápis z 11. jednání rady města

kteř se konalo v pondělí 27. 5. 2019

Hosté: Ing. I. Božáková

Rada města

- byla informována** o cenové nabídce Ing. arch. Jaromíra Kročáka na aktualizaci dokumentu Projekt regenerace veřejných prostranství na sídlišti, Budovatelská ulice v Trhových Svinech.
- byla informována** o stávajících a plánovaných výzvách OP ŽP v roce 2019.
- rozhodla** neprorajmout nebytové prostory v č. p. 1052 v Sokolské ulici v Trhových Svinech a **ukládá** OSÚMM připravit cenovou nabídku na rekonstrukci nebytových prostor. (pro 7)
- byla informována a postupuje** zastupitelstvu města k projednání prodej nově zaměřených pozemků parc. č. 520/6 o výměře 13 m² a parc. č. 520/7 o výměře 21 m² v k. ú. Březí u Trhových Svinů.
- souhlasí** s prodejem a **doporučuje** zastupitelstvu města schválit záměr prodeje části pozemku pouze pod stavbou rodinného domu parc. č. 1895/1 v k. ú. Březí u Trhových Svinů. (pro 7)

- souhlasí** s prodejem a **doporučuje** zastupitelstvu města schválit záměr prodeje části pozemku parc. č. 3813/18 v k. ú. Trhové Svině. (pro 7)
 - souhlasí** s poskytnutím finančního příspěvku ve výši 2000,- Kč na zúčastnění se Mistrovství Evropy v Judo veteránů v Las Palmas na Gran Canaria, které se koná ve dnech 24.7. - 28. 7. 2019. (pro 4, zdržel 3)
 - schvaluje** rozpočtové opatření č. 3/2019 a předkládá ZM na vědomí. (pro 7)
- Změny v příjmech o celkovou částku 1 997 398,00 Kč
Změny ve výdajích o celkovou částku 1 997 398,00 Kč

Tento dokument je vyhotoven v upravené verzi s ohledem na zákon č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

Věra Bartošová

Zápis z 12. jednání rady města

kteř se konalo v pondělí 10. 6. 2019

Omluven: V 17. 15 h odchází p. Ing. D. Štojdí.
Hosté: Ing. V. Král, Ing. I. Božáková

Rada města

- byla informována** o připravovaném výběrovém řízení na zpracovatele projektové dokumentace na výměnu vodovodu a kanalizace v Trocnovské ulici od Farského potoku po benzinovou stanici Papoil.
- rozhodla** zveřejnit výzvu na zpracování projektové dokumentace na výměnu vodovodu a kanalizace v Trocnovské ulici od Farského potoku po benzinovou stanici Papoil na webových stránkách města. (pro 7)
- rozhodla** na základě výsledků poptávkového řízení uzavřít smlouvu o dílo na akci „Rekonstrukce spodních rozvodů vody v budově

- DPS, Trhové Svině“ s firmou Tomášek MVT s.r.o., Pekárenská 109, 374 01 Trhové Svině, IČO 28086295, nabídková cena 219.535 Kč bez DPH (265.637 Kč včetně DPH). Rada města **pověřuje** starostku podpisem smlouvy o dílo. (pro 6, zdržel 1)
- souhlasí** a **doporučuje** zastupitelstvu města uzavřít dodatek č. 2 k úvěrové smlouvě č. 99018241191 ze dne 13. 7. 2017 na investice do městského majetku. (pro 7)
- schválila** přijetí nadačního příspěvku ve výši 240.000 Kč od Nadace ČEZ na realizaci akce "Klubovna SDH Rankov" a **pověřuje** starostku podpisem Smlouvy o poskytnutí nadačního příspěvku ETE 08_19. (pro 7)

dokončení na další straně



INFORMACE Z RADNICE

- **byla informována** o neúspěšné žádosti o dotaci ze Státního fondu dopravní infrastruktury na výstavbu chodníku podél II/156 a autobusové zastávky na Rejtech.
- **souhlasí** s prodloužením nájemní smlouvy na byt č. 2, ulice Branka č. p. 593 v Trhových Svinech o jeden rok, tj. do 30. 6. 2020. (pro 7)
- **rozhodla** uzavřít Smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene se společností E.ON Distribuce a.s., F. A. Gerstnera 2151/6, 370 01 České Budějovice, na stavbu s názvem „Trhové Sviny Svinenský potok prel VN“, za úplaty 10.000 Kč bez DPH. Věcné břemeno se týká pozemků parc. č. 1270/1 a 3922/10 v k. ú. Trhové Sviny. (pro 7)
- **souhlasí a doporučuje** zastupitelstvu města schválit záměr prodeje části pozemku parc. č. 3867/13 v k. ú. Trhové Sviny. (pro 6, proti 1)
- **byla informována a**
- **postupuje** zastupitelstvu města k projednání prodej pozemku parc. č. 706/13 o výměře 231 m² v k. ú. Trhové Sviny.
- **byla informována** o aktualizovaném plánu společných zařízení v rámci komplexní pozemkové úpravy v k. ú. Rankov u T. Svinů a **postupuje** zastupitelstvu města k odsouhlasení. (pro 7)
- **souhlasí** s prodejem a **doporučuje** zastupitelstvu města schválit záměr prodeje části pozemku parc. č. 479/4 v k. ú. Březí Trhových Svinů. (pro 7)
- **souhlasí** se směnou a **doporučuje** zastupitelstvu města schválit záměr směny části pozemků parc. č. 660/4 a 987/1 v k. ú. Todně. (pro 7)
- **nesouhlasí** s prodejem a **doporučuje** zastupitelstvu města neprodat pozemky parc. č. 2025/6 a 2037 v k. ú. Trhové Sviny. (pro 7)
- **rozhodla** uzavřít Smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene se společností Česká telekomunikační infrastruktura, a.s., Olšanská 2681/6, 130 00 Praha 3 - Žižkov, na stavbu s názvem „160 10 - 051 959; VPIC Trhové Sviny, most 157-012, přel. SEK.“, za úplaty 10.000 Kč bez DPH. Věcné břemeno se týká pozemků parc. č. 3922/10 a 3943/2 v k. ú. T. Svinů. (pro 7)
- **rozhodla** opravit nebytové prostory v č. p. 1052 v Sokolské ulici v Trhových Svinech a **ukládá** OSÚMM realizaci. (pro 7)
- **souhlasí a doporučuje** zastupitelstvu města schválení poskytnutí finančního příspěvku Římskokatolické farnosti Trhové Sviny, Malé náměstí 8, 373 63 Ševětín, na opravu střechy poutního kostela Nejsvětější Trojice v Trhových Svinech ve výši 30.000,- Kč. (pro 7)
- **souhlasí a doporučuje** zastupitelstvu města schválení poskytnutí finančního příspěvku Římskokatolické farnosti Trhové Sviny, Malé náměstí 8, 373 63 Ševětín, na projektovou dokumentaci opravy krovu a výměny střešní krytiny kostela Nanebevzetí Panny Marie ve výši 30.000,- Kč. (pro 5, proti 2)

- **byla informována** o hospodaření společnosti Lesy obcí Trhové Sviny a Besednice v roce 2018.
- **byla informována** o žádosti osadních výborů Nežetice, Březí, Todně a **souhlasí** s podporou žádosti o rekonstrukci silnice 1568 do Nežetic adresované SÚS Jihočeského kraje. (pro 6)
- **schválila** předložený program jednání zastupitelstva města, které se bude konat 24. 6. 2019. (pro 6)
- **souhlasí** s předloženými termíny jednání rady města a zastupitelstva města: **RM** - 29.7., 19.8., 2. 9., 16.9., 23.9., 7.10., 21.10., 4.11., 18.11., 2.12., 16.12. **ZM** - 16. 9., 16.12. (pro 6)
- **byla informována** o jednání a zápisu Komise výstavby a rozvoje Města Trhové Sviny ze dne 20. 5. 2019.
- **ukládá** OSÚMM zadat studii na modernizaci sportovního areálu včetně studie na všesportovní hřiště dle usnesení stavební komise č. 15/2019. (pro 6)
- **doporučuje** zařadit do rozpočtu města na r. 2020 studii na revitalizaci Sídliště dle usnesení stavební komise č. 17/2019. (pro 6)
- **doporučuje** zařadit do rozpočtu města na r. 2020 rekonstrukci interiéru kaple dle usnesení stavební komise č. 18/2019. (pro 6)
- **byla informována** o hospodaření tepelného hospodářství v roce 2018.
- **byla informována** o zahraniční studijní cestě starostky do Jižního Tyrolska, kterou organizovalo Sdružení historických sídel Čech, Moravy a Slezska.
- **byla informována** o návrhu na měsíční odměny za výkon funkcí neuvolněných členů zastupitelstva.
- **schválila** Smlouvu o poskytnutí dotace od Jihočeského kraje na realizaci projektu „Vybavení JSDH Todně“, ve výši 18.000,- Kč z celkových uznatelných výdajů 25.714 Kč. (pro 6)
- **schválila** Smlouvu o poskytnutí dotace od Jihočeského kraje na realizaci projektu „Vybavení JSDH Trhové Sviny“, ve výši 30.000,- Kč z celkových uznatelných výdajů 43.000 Kč. (pro 6)
- **schválila** Smlouvu o poskytnutí dotace od Jihočeského kraje na realizaci projektu „Vybavení JSDH Rankov“, ve výši 37.000,- Kč z celkových uznatelných výdajů 52.857 Kč. (pro 6)
- **schválila** organizační změnu dle návrhu tajemníka Městského úřadu Trhové Sviny. (pro 5, proti 1)
- **schválila** odměny pro ředitele Základní školy Trhové Sviny, ředitelku Mateřské školy Trhové Sviny a ředitele Městského kulturního střediska Trhové Sviny. (pro 6)

Tento dokument je vyhotoven v upravené verzi s ohledem na zákon č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

Věra Bartošová



AKTUÁLNĚ

Kostel Nejsvětější Trojice

Návštěvníci, kteří v letošní sezóně navštíví kostel Nejsvětější Trojice, budou určitě mile překvapeni jeho vylepšenou podobou. Nejen, že se v posledních dvou letech dočkal celkového restaurování hlavní oltář, který až teď, kdy byla doplněna sochařská výzdoba, září svou krásou a ohromuje nejednoho, kdo k němu vzhledne. Ale i interiér kostela se proměnil. Opravena byla výmalba i výzdoba bočních oltářů. Do kostela investoval velkou měrou stát, který v dvouletém období spolufinancoval restaurování hlavního oltáře v celkové výši 1 393 000,-Kč, vlastník s nemalým přispěním města Trhových Svinů tuto částku doplnil o 243 000,- Kč. Takže se celkové náklady na restaurování hlavního oltáře vyšplhaly na 1 646 000,-Kč.

Opravy interiéru si vlastní Římskokatolická farnost Trhové Sviny hradila ze svých zdrojů. Velké poděkování patří P. Josefu Stolaříkovi, který daroval tomuto kostelu velkou dávku energie, času a v neposlední řadě i finančních prostředků. Nesmím ani nemohu a nechci opomenout poděkovat Marcinu Želaznemu, který se zasloužil za restaurování hlavního oltáře. V letošním roce čeká ještě poutní kostel nátěr a drobné opravy šindelové střechy, které, doufejme, budou realizovány s osmdesáti, procentním přispěním Ministerstva kultury ČR z programu Podpory kulturních památek prostřednictvím obcí s rozšířenou působností.

Od začátku července do konce srpna bude poutní kostel Nejsvětější Trojice otevřen veřejnosti i s průvodcem. Tak si budete moci tu vyšperkovanou podobu této krásy prohlédnout na vlastní oči.

Jana Kokejlová





Ocenění naší práce hejtmankou Jihočeského kraje



Zakladatelem a iniciátorem této aktivity byl pediatr MUDr. Y. Jabali, kterého jistě všichni trhovosvinští znáte jako praktického dětského lékaře. Pan doktor poté odešel pracovat do českobudějovické nemocnice, kde se z něho stal známý, úspěšný a obětavý dětský hematooonkolog.



Ráda bych se s Vámi podělila o radost z našeho úspěchu. Při Dětském oddělení Nemocnice České Budějovice funguje na hematooonkologické jednotce, na bázi dobrovolnosti, uskupení rodičů - **Haima České Budějovice, spolek pro pomoc dětem s poruchou krvevotvorby**, které sdružuje lékaře, sestry, přátele a rodiče léčených dětí s onkologickými a krevními diagnózami.



Pan doktor nejenom léčil malé pacienty, ale přemýšlel i nad tím, jak jim zpříjemnit léčbu a dlouhý i velice náročný pobyt v nemocnici, nebo jak o ně pečovat po ukončení léčby. Proto oslovil rodiče léčených dětí, aby založili spolek. Vznikla tak Haima (řecky krev), jejímž posláním je ulehčit dětem i jejich rodičům onkologickou léčbu. Spolek získává od štědrých dárců finanční prostředky, které využívá k nákupu nadstandardního zařízení pro dětskou hematooonkologii. Ze získaných prostředků už byly nakoupeny digitální pumpy, polohovatelná lůžka, lůžkoviny s dětskými motivy, vybavení herny, kuchyňky pro maminky, LCD televizory, lednice nebo tablety. Dětem jsou z darů poskytovány příspěvky na ozdravné pobyty, malým slečnám paruky, jejich rodičům bezplatná péče psychologa nebo příspěvky na dopravu, apod. A nejen to, pro celé rodiny jsou pravidelně pořádána společná víkendová setkání s bohatým programem pro děti.

Více na www.haima-ceske-budejovice.cz

Těší nás, že si činnosti spolku všimla i hejtmanka Jihočeského kraje Mgr. Ivana Stráská a ocenila naši práci Čestným uznáním v kategorii Veřejně prospěšná organizace.

Mgr. Eliška Švepešová,
místopředsedkyně spolku Haima ČB

Kdy začne fungovat zubní ordinace po MUDr. Plasovi?

Počátkem letošního roku jsme Vás informovali o odchodu MUDr. Plase ze zubní ordinace v Trhových Svinech i o tom, že město uzavřelo Smlouvu o zajištění zdravotních služeb se společností ProŽivot, s.r.o. České Budějovice, jejímž předmětem je poskytnutí ambulantní zdravotní stomatologické péče pro spádovou oblast města Trhové Sviny a okolí.

Byli jsme plni optimismu, že nejdéle do tří měsíců bude nový lékař v Trhových Svinech fungovat. Situaci však zkomplikovalo úmrtí jednoho z jednatelů společnosti. Přesto jednání s paní doktorkou Strejcovou a vybavení ordinace pokračovalo dle původního plánu. V březnu bylo nainstalováno nové zubařské křeslo a paní doktorka začala vyjednávat s Všeobecnou zdravotní pojišťovnou (VZP) o uzavření smlouvy pro ordinaci v Trhových Svinech. VZP však v souladu s platnou legislativou vyžaduje nové výběrové řízení na obsazení stomatologické ordinace v Trhových Svinech. Výběrové řízení vyhláší Jihočeský kraj a musí být zveřejněno minimálně třicet pracovních dní. V praxi to znamená, že nejbližší možný termín pro otevření ordinace je září. Bohužel nevíme, co ještě legislativa bude vyžadovat.

Nicméně i nadále platí, že se pacienti mohou objednávat u paní **doktorky Marty Strejcové do její budějovické ordinace.**

Objednávat se mohou na telefonním čísle 776 267 055, sídlo ordinace se nachází v sídle společnosti Pro Život, s.r.o. M. Chlajna 1493/25, 370 05 České Budějovice.

Ivana Božáková





Prodejna Lidl v Trhových Svinech

V pondělí 17. června byla znovu otevřena prodejna Lidl v Trhových Svinech. Po dvouměsíční modernizaci se zákazníci dočkali nového interiéru a pekárny. Proměnou prošlo také parkoviště, kde přibyla parkovací místa. Otevření bylo spojeno se speciální akcí, kdy si zákazníci mohli nakoupit levněji.



Při modernizaci Lidlu v ulici Trocnovská byly využity prvky nového konceptu prodejen, jež zákazníkům přinesou líbivější vzhled a větší komfort během nakupování. Zaměstnancům pak změny zjednoduší manipulaci se zbožím, obsluhu zákazníka a v neposlední řadě údržbu prodejny.



Již při vstupu do prodejny přivítá zákazníky praktické zádveří, kde nově najdou automat na kávu (Lidl to go). Interiér budovy je prostorný s dostatkem denního světla. Na stěnách nově visí 3D grafické nápisy, které usnadňují orientaci na prodejní ploše, příjemný pocit z nákupu pak umocňuje dominantní šedá barva, použité LED osvětlení či

dřevěné prvky sjednocené v dekoru světlého dubu. Zákazníci se dále mohou těšit na novou pekárnu, a nebo pokladny s velkým odkládacím prostorem, díky kterým se urychlí nákupy. Větší výběr než doposud pak budou mít i v případě čerstvých potravin.

„Při modernizaci našich prodejen myslíme především na zákazníky, kterým nabízíme komfortnější nakupování od začátku až do konce. Snažíme se tak vyjít vstříc jejich potřebám, jež se za poslední roky výrazně změnily,“ okomentovala modernizaci Zuzana Holá, tisková mluvčí společnosti Lidl.

Trhovošvinská prodejna se zařadila mezi dalších několik desítek prodejen Lidl, které se v poslední době dočkaly remodelingu.

O společnosti

Společnost Lidl vstoupila na český trh v červnu 2003, kdy otevřela prvních 14 prodejen. V současnosti provozuje síť 245 prodejen, které jsou zásobovány 4 logistickými centry. Filozofie prodeje společnosti Lidl je založena na privátních značkách, které tvoří více než 80% veškerého sortimentu. Kromě nejvyšší kvality za nejlepší cenu oceňují



zákazníci prodejen Lidl také pravidelné, tematické týdny s nabídkou potravin a spotřebního zboží, které není součástí stálého sortimentu. Spotřební zboží Lidl nabízí také ve svém internetovém obchodě lidl-shop.cz. Společnost Lidl se snaží být ve všech oblastech podnikání maximálně odpovědná vůči svému okolí. V rámci společenské odpovědnosti se Lidl dlouhodobě zaměřuje na podporu dětí, pro něž realizuje různé projekty, například sbírku Srdce dětem či výstavbu Rákosníčkových hřišť. Více informací naleznete na www.lidl.cz.

Více informací naleznete na:

www.lidl.cz
[www.twitter.com/lidlcz](https://twitter.com/lidlcz)
[www.facebook.com/lidlcz](https://facebook.com/lidlcz)
[www.instagram.com/lidlcz](https://instagram.com/lidlcz)
[www.youtube.com/user/LIDLceskaRepublika](https://youtube.com/user/LIDLceskaRepublika)

Tisková zpráva

Fotosoutěž Operačního programu Doprava

Baví vás fotografovat?
Soutěžte s námi o hodnotné ceny!

Najdi projekt OPD

Řídící orgán Operačního programu Doprava vyhlašuje druhý ročník fotografické soutěže pro širokou veřejnost

1. místo – poukaz na nákup zboží v hodnotě **15 000 Kč**

2. místo – poukaz na nákup zboží v hodnotě **10 000 Kč**

3. místo – poukaz na nákup zboží v hodnotě **5 000 Kč**

Oliver Beneš
Anna Jurková
Michael Váler

www.opd.cz/fotosoutez

Ministerstvo dopravy



Počítač a komunikace? Zkrotíte je na kurzu v RC Trhováček

Od 18. září 2019 se v RC Trhováček v Trhových Svinech spustí zcela ojedinělý projekt pro rodiče s názvem **Zpátky ve hře**. Je známo, že starat se o děti a přitom pracovat nebo si hledat práci, není jen tak. Kurz nabízí možnost z tohoto koloběhu vystoupit, najít si čas pro sebe, naučit se něco, pobavit se a třeba si najít nové známé. „Měla jsem možnost nastoupit do kurzu po dvou letech na mateřské dovolené, kdy jsem už pomalu začínala šíšlat i na mikrovlnnou troubu. Tenhle kurz mě prostě vrátil do normálního života,“ svěřila se Martina - účastnice z kurzu konaného vloni v Praze.

Kurzy od českobudějovické Attaveny o.p.s. jsou na míru ušité rodičům nejen svým obsahem - **počítačový kurz, práce nanečisto ve virtuální firmě a workshopy měkkých dovedností**, - ale i organizací - **hlídání dětí zdarma** přímo v RC Trhováček po dobu kurzu. I kurzy jsou zcela bezplatné, budou probíhat ve středu a ve čtvrtek od 13:00 do 16:30 hod. až do poloviny ledna 2020 v prostorách nového komunitního centra, rodič tedy bude jen přes chodbu v dosahu svých dětí. „Účastníkem se může stát každý rodič, který má chuť na sobě pracovat a něco nového se naučit,“ říká koordinátorka projektu Lenka Koišová. Více informací a možnost se přihlásit najdete na webu www.attavena.cz nebo přímo u koordinátorky na **tel. 608 022 573** či emailu lenka.koisova@attavena.cz. Hlásit se můžete též na standardních kanálech Trhováčku - na mailu trhovacek@seznam.cz nebo na telefonu 723 788 466. Na webu www.trhovacek.cz také najdete přesný popis jednotlivých aktivit kurzu.

Trhováček v posledních týdnech nezažáhl. Na konci května jsme v centru vyráběli krásné šperky z korálků a opět budeme v listopadu, abychom se připravili na Vánoce ručně dělaným dárkem pro své nejbližší. Poslední květnový den jsme prožili v parku u kurtů, kde probíhal Dětský den pro nejmenší a i přes dopolední hodinu se nás sešlo více než 50, včetně několika na směnu pracujících tatínek. 5. června pak mezi nás dorazila terapeutka a koučka Zuzana Dvořáková, která povídala nejen o tom, jak mateřství může být cestou k osobnímu rozvoji. Znovu ji mezi nás pozveme na podzim. V červenci nás čeká Příměstský tábor s angličtinou, na konci srpna pak tradiční akce pro veřejnost Skotačení s Trhováčkem. Sledujte nás na FB i na webu www.trhovacek.cz. A nezapomeňte, od září zas rozjíždíme všechny tradiční kurzy a třeba se najde i pár novinek. :-)

Eva Farková a Lenka Koišová



SPOLEČENSKÁ KRONIKA

Blahopřání

K životnímu jubileu 90 let panu **Františku Hoffelnerovi** popřála starostka města Mgr. Věra Korčáková. Společně s rodinou mimo jiné vzpomněli i na dlouhá léta, která oslavenec strávil za volantem autobusu. Přejeme dobré a pevné zdraví, spokojenost a pohodu do dalších let.

Eva Pokorná





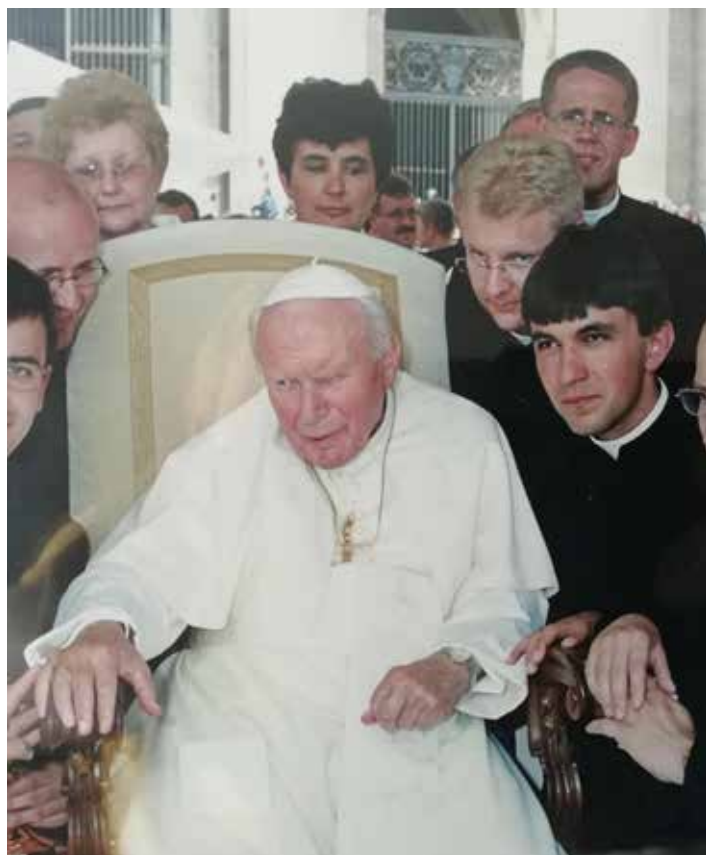
Květy pro posledního faráře

„Chodíme sem každý den. Staráme se o ten hrob celá rodina,“ říká maminka svinenského faráře Martina Želazneho. „Vyřídte do Svinů, že za ty květy moc děkujeme. Martinovi by se určitě líbily.“

Stojíme nad hrobem, ve kterém spočívá poslední svinenský farář. Po něm na faru už nikdo nepříjde. Staletá tradice je přerušena. Rozlomená ve chvíli, kdy věřící pravidelně zaplňují kostel. Podle rozhodnutí biskupství budou duchovní správu ve městě zajišťovat kněží z Nových Hradů - je prý jedno, jestli administrátor bydlí v místě nebo dojíždí. Ve Svinech ten názor málokdo sdílí. Chybí fárář, ale pořád ještě schází Martin Želazny. Jeden z nejoblíbenějších duchovních v celé buďovické diecézi.

Nad Mysłowicemi se přehnala bouřka. Trochu se ochladilo, dusno bylo k nevydržení. Rodina myje hrobku, nejdřív kameny, pak všechny svíce. „Ještě to tu není hotové, tady plánujeme květník a tady zpevněnou plochu, kolem celého hrobu,“ ukazuje Martinův tatínek. Sedíme pak v jeho autě a projíždíme městem, které má lepší časy za sebou. Na hlavním náměstí někdo vytrhal celou řadu domů, ty zbývající nejsou opravené. Z velkorysých secesních činžáků a novogotických paláců se loupe omítka. Silnice jsou plné výmolů. Všechno stojí peníze, a těch tady moc není. Konjunktura přišla s uhlím. Teď se netěží a město zatím hledá novou cestu k prosperitě.

Nebe po bouřce propichují ostré hroty kostelních věží. V tom překném, cihlovém, zasvěceném Nejsvětějšímu srdci Pána Ježíše, Martina pokřtili. Právě tady měl i svou první mši svatou. A pak taky pohřeb. Štíhlé věže tvoří panorama Mysłowic. Po druhé světové válce přibýly ještě nové městské dominanty, vysoké paneláky, dotýkající se nejen oblohy, ale i téměř hlavního náměstí. V jednom z nich, v nejhořejším patře, vyrůstal Martin Želazny. „Sluníčko nám pálí do střechy, v létě je tu horko a v zimě zima. Ale zase máme krásný výhled na město a někdy, při dobré viditelnosti, odtud zahlédneme Tatry,“ říká Martinův tatínek.



Setkání s papežem Janem Pavlem II. v roce 2003, ten světlovlasý mladík je P. Martin. ▲

Opíráme se o zábradlí balkónu a tiše sledujeme městskou krajinu. Možná tady, těsně pod rozpálenou nebo promrzající střechou, uslyšel Martin volání, které změnilo jeho život. On mu naslouchal, stejně jako lidem okolo sebe. Jeho maminka řekne větu, která mi zní v hlavě i při zpáteční cestě: „Martin miloval všechny stejně, boha i lidi.“ Právě v tom bylo požehnání pro Trhové Svině.

Jako poutník z Čech jsem se stal hostem Želazných, tatínek škrábe brambory a maminka v kuchyni chystá maso. Povídky si, jedním okem sledujeme televizní debatu a pak závody v cyklistice. Mluvíme o Martinovi. Historky ze života. Příhody z výletů rodiny po Šumavě a Novohradských horách. Zázitky z poutí i cest za hřiby - tatínek je vášnivý houbař, Martin kvůli němu pořídil na faru sušičku. Občas se zasmějí, ale taky hodně pláčou. Je to ještě moc živé. Život jedním šmahem, od narození po smrt. Okamžik, hodiny věčnosti se ani nepohnuly.

Nepustili ho odtud úplně. V malém třípokojovém bytě, který má sotva padesát metrů čtverečních, je Martin na každém kroku - obývací stěnu zdobí velká svíce s Černou věží, kterou míval na faře, na stěnách visí jeho fotografie, na jedné je dokonce se svým idolem - papežem Janem Pavlem II., setkali se krátce po vysvěcení v roce 2003. Mladý kluk na začátku kněžské kariéry. Ještě netuší, že pozná Hosín, Trhové Svině nebo Benešov na Černou. Uteklo pár let a fotka bledne. Maminka servíruje oběd a Martin to pozoruje zpovzdálí.

Ale jsou tu i jiné snímky a na nich veselé tváře, ve kterých je budoucnost Želazných. Děti vychovali pět a děti už mají také děti. Doma zůstává ještě dcera Karolína. A i v jejím pokojíčku se z jedné fotky směje Martin. Je to momentka ze křtin z konce října 2018. V té veselé tváři je spokojenost a naplnění. Byl mezi svými, Svinům dal své srdce, za jedno velké jich dostal stovky. Teď se mu farníci složili na květinu - vlastně je to největší kytice na celém hřbitově, těžká a vysoká tak, že se nevejde do auta. Želazných budou denně dolévat vodu. Je po bouřce, mraky se roztrhaly, hroby jsou zalité sluncem.

Jan Štifter

◀ Hrob P. Martina v Mysłowicích s kyticí od svinenských farníků.



POŠTA Z OSAD

Dětský den v Jedovarech aneb zvedneme děti od počítačů

Mezinárodní den dětí připadá na 1. června. To však nevádí obyvatelům Jedovar, kteří se rozhodli zvednout děti od počítačů třetí červnovou sobotu a uspořádali pro své ratolesti odpoledne plné atrakcí. Ty byly koncipovány tak, aby se děti nejen bavily, ale vyzkoušely si i své dovednosti.

Každé dítě absolvovalo několik stanovišť s úkoly, jako chytání ryb, slalom, házení na panáka, hledání vykopávek aj. Zatímco takové posouvání odlišného kelímku ve stohu jiných prověřilo dětskou zručnost, při projíždání se borůvkovým koláčem ukázaly děti svůj apetit a maminky při pohledu na své modré děti pevné nervy. Do dětských let se vrátili i někteří tatínkové, kteří se úkolů zhostili bez ztráty kytičky.



Odměnou za každý splněný úkol bylo razítko do kartičky, které děti nadšeně sbíraly. Věděly, že je budou moci proměnit. Věcné, sladké i mražené odměny byly zajištěny z finančních prostředků na činnost osadních výborů obce Trhové Sviny a nemalou měrou přispěl i Jihočeský kraj.

Závěr akce zpestřil skákací hrad, který děti tak milují a pestré občerstvení.

Bc. Zuzana Zavázalová

Foto: Šárka Mášlová, DiS.

Dětský den v Rankově

Jako každý rok se v Rankově konal dětský den. I letos byl zpestřen ukázkou pokročilého výcviku obranářských psů. To byl pro nás dospělě i děti velký zážitek. Dále jsme dětem připravili stanoviště s úkoly a dobrovolní hasiči připravili občerstvení v podobě oblíbených hranolek, buřtů, nanuků a limonád. Samozřejmě nechybělo ani žádané chytání



ryb. Na tuto již tradiční akci se každý rok moc těšíme. Nejenom, že si děti užijí spoustu zábavy, ale i my dospělí se rádi sejdem a popovídáme. Tímto děkujeme SDH Rankov za opětovné pořádání společenských akcí v naší obci.

Za Osadní výbor Monika Rošková





POŠTA Z OSAD

Pro čížkrajické hasiče je letošek úspěšný

V sobotu 11. 5. se konala obvodní hasičská soutěž v Dobrkovské Lhotce, kde čížkrajští hasiči zaznamenali velký úspěch. V kategorii *muži bez omezení* získali první a třetí místo, v kategorii *ženy nad 30 let* pak první místo a *muži nad 35 let* druhé místo. Z okresní soutěže, která se následně konala 8.6. v Českých Budějovicích, si starší muži přivezli zbrusu novým vlastním hasičským vozidlem Ford Transitz opět druhé místo. Oprášili tak slávu z roku 1989, kdy v té samé kategorii jejich otcové zvítězili. Zkrátka v Čížkrajicích se hasičům daří.



Za SDH Čížkrajice **starosta obce**
Foto: Ing. S. Gozslar

HLEDÁTE STABILNÍ PRÁCI V TRHOVÝCH SVINECH?
V PŘÍJEMNÉM KOLEKTIVU A PŘÁTELSKÉM PROSTŘEDÍ?
S MOŽNOSTÍ PROFESNÍHO RŮSTU?

My hledáme posily do našeho týmu na pozice

- **Pracovník/ce obchodního oddělení**
- **Pracovník/ce zpracování objednávek**

Požadujeme

- Aktivní a pozitivní přístup
- Přátelský přístup k zákazníkům
- Flexibilitu
- Znalost cizích jazyků výhodou
- Ochotu učit se novým věcem

Nabízíme

- platové podmínky podle zařazení a kvalifikace
- 5 týdnů dovolené
- 13. a 14. plat
- stravenky
- další bonusy, školení, kurzy

Kontakt: Daniela Macková

daniela.mackova@doppler.cz tel. 386 301 611



Z NAŠICH ŠKOL

Etwinningové projekty na svinenském gymnáziu

(<https://live.etwinning.net/projects/project/180920>, <https://live.etwinning.net/projects/project/175176>,
<https://twinspace.etwinning.net/87526/>, <https://twinspace.etwinning.net/85604>)

Přihlásíte-li se do mezinárodního projektu eTwinning, nemáte nikdy dopředu zaručeno, že školáci z Francie, Německa, Turecka nebo Islandu budou skutečně spolupracovat. Z letošních čtyř anglických



a tří německých projektů proběhly dobře nebo dokonce skvěle pouze dva anglické a dva německé. Studenti i jejich učitelky postupovali podle dohodnutých plánů a práce tak mohla být po několika týdnech či měsících završena tzv. evaluací - individuálním a následně společným hodnocením projektu.

Mezi nejzdařilejší anglické projekty posledních let patřil ten, ve kterém 41 studentů ze svinenského gymnázia, montbardské Koleje L. Pasteura z Francie a reykjavické Selasskóly na Islandu přečetlo knihu islandské spisovatelky Hildur Knútsdóttir Krvavá zima. Děti nejprve přečetly knihu ve svých rodných jazycích. S výslovností islandských jmen a místních názvů jim pomohli žáci z Reykjavíku, kteří na eTwinningových stránkách projektu „We are readers“ (Jsme čtenáři) umístili video s nahrávkou správné výslovnosti. Následovala videa s dramatizací části knihy, kvíz kahoot, puzzle i dětské ilustrace přečteného sci-fi příběhu. Nechybělo ani hlasování o nejsympatičtější postavu z románu a uskutečnili jsme také jeden skype s islandskými dětmi a jejich paní učitelkou. Vše probíhalo v angličtině. Nakonec jsme autorce H. Knútsdóttir poslali své dotazy a ona nám na ně odpověděla.

Že není eTwinning pouze záležitostí angličtiny, si žáci potvrdili i v hodinách německého jazyka. Společně se třemi polskými a jednou chorvatskou školou pracovali na projektu s názvem „Ostern bei dir und mir“



(Velikonoce u tebe a u mne). Hlavním výstupem zde byla žáky vytvořená velikonoční přáníčka s německými texty, která jsme poštou rozeslali všem účastníkům projektu. O Velikonocích k nám pak dorazila z ostatních zemí přání, ze kterých se žáci velmi radovali a která po dva týdny zdobila nástěnku naší školy.



Velikonoční vzkazy však zanedlouho musely uvolnit místo novému projektu s názvem „Mein und dein Leben“ (Můj a tvůj život), jehož autorem je právě naše gymnázium. Ve spolupráci se zeměmi jako je Litva, Polsko a Francouzská Guyana jsme se pokoušeli zjistit, v čem jsou si naše životy podobné a v čem se liší.

Na začátku projektu se žáci nejprve vzájemně představili. Při natáčení seznamovacího videa si užili spoustu legrace, zároveň ale zjistili, že není vůbec jednoduché mluvit do kamery v cizím jazyce a že k vytvoření pěkné nahrávky jsou potřeba také znalosti z oblasti ICT. Odměnou za práci jim pak bylo sledování videí, prohlížení fotografií a prezentací ostatních účastníků projektu. Žáci jednotlivých zemí si pak vzájemně předali úkoly k vypracování - různé doplňovačky nebo oblíbené puzzle.



V dalších krocích seznámili studenti za pomoci videí a prezentací své nové přátele s naší školou, městem a se zajímavostmi naší země. Zjistili při tom, co to obnáší umět se dohodnout, rozdělit si témata, dokázat spolupracovat.

Na prezentace ostatních zemí se vždy všichni těšíme. Zúčastnění žáci, učitelé a zájemci z řad rodičů mají přístup do virtuální třídy (tzv. Twinspace), kam své prezentace ukládají a mohou se kdykoli podívat na to, co nového v projektu ještě přibýlo.

Projekty eTwinning nás baví. Učí nás spolupráci, komunikaci v cizím i rodném jazyce, pomáhají sdílet nápady. Jejich prostřednictvím poznáváme nově země a získáváme nové přátele. V příštím školním roce v nich budeme určitě pokračovat.



**Za vyučující anglického jazyka na GTS Mgr. Marie Poláková
a za vyučující německého jazyka Mgr. Jitka Matějková.**

Z NAŠICH ŠKOL

Dějepisná exkurze do Vídně



Dne 23. května v 7 hodin jsme se autobusem vydali k našim jižním sousedům, abychom navštívili jejich hlavní město a zároveň jednu ze spolkových zemí, Vídeň. Nejprve nám počasí zcela nepřálo, a tak jsme spolu s průvodcem pozorovali centrum Vídně z autobusu. Následně jsme se



vydali do Kunsthistorisches Museum Wien (Uměleckohistorického muzea), kde jsme si mohli prohlédnout několik expozic týkajících se především pravěku. Poté jsme se vydali na prohlídku historické části města. V Hofburgu jsme navštívili Schatzkammer (Císařskou klenotnici), kde jsme si užili komentovanou prohlídku nádherných korunovačních klenotů a slavnostních oděvů. K večeru jsme dorazili na motel právě

včas, abychom stihli hokejové utkání našeho národního týmu.

Druhý den po snídani jsme se vypravili metrem do Schönbrunnu. Zde jsme navštívili muzeum kočárů a prohlédli si královské zahrady. V nejstarší ZOO světa v Schönbrunnu,

kteou založil roku 1752 císař František I. Štěpán, jsme obdivovali pandy velké, slony africké, lachtany hrivnaté, tučňáky skalní i patagonské, nosály, mravenečníky,... A nakonec jsme si užili zábavní park Prátr. Navštívili jsme několik adrenalinových atrakcí. Celý výlet bych hodnotila pozitivně a myslím, že jsme si ho všichni moc užili.

Foto: Archiv ZŠ



Za deváté třídy Sabina Špergerová



Z NAŠICH ŠKOL

Den matek

Dne 7. a 10. května spěchaly do Kulturního domu v Trhových Svinech všechny maminky a babičky, ale i další členové rodin dětí z mateřské školy Čtyřlístek. Všichni se těšili na vystoupení našich nejmenších ke Dni matek. Před zaplněným sálem měla nejdříve úvodní slovo paní ředitelka, která popřála maminkám k jejich svátku a přivítala všechny přítomné. Potom už se celé pódium proměnilo v čarovnou pohádkovou zemi, ve které nechyběly kouzelné bytosti - Sněhurka a trpaslíci, Šípková Růženka, čarodějnice, vily i Šmoulkové. Večerníček přivedl Křemílk a Vochoomůrku, Rumcajse s Mankou a Cipískem, vodníka Česílka a mnoho dalších. Pohádkové vystoupení dětí bylo po zásluze odměněno zaslouženým potleskem.

Kolektiv učitelek MŠ Čtyřlístek

▼ Vystoupení MŠ Beruška

Vystoupení MŠ Čtyřlístek ▶



Slavnostní akademie Mateřské školy Beruška



▼ Vystoupení MŠ Čtyřlístek



Jako každým rokem proběhla slavnostní akademie k příležitosti rozloučení předškoláků s mateřskou školou.

Konala se v pátek 25. 5. 2019 v Kulturním domě v Trhových Svinech. Letošní rok měla každá třída za úkol připravit vystoupení na téma CIRKUS. Paní učitelky byly velmi nápadité a připravily společně s dětmi pestrý cirkusový program.

Zelená třída zahájila akademii vystoupením klau-nů, zaujala barevnými kostýmy. **Modrá třída** předvedla, jak se v cirkuse správně zdvihají činky a drezúru koníků. Kouzelníci z **Červené** třídy vykouzlili šátky z rukávů a holčičky zvládly skvěle zatančit s deštníčkem na kladině. Publikum roztleskalo rytmické vystoupení předškoláků zakončené slavnostním stužkováním.

V závěru akademie se s námi rozloučila paní Blanka Komendová, děkujeme ji za všechnu práci, kterou pro mateřskou školu udělala a přejeme ji hodně radosti a zdraví do dalších let. Dále bychom chtěli poděkovat všem zaměstnancům kulturního domu za trpělivost a vstřícný přístup při realizaci naší akademie. Kolektiv učitelek MŠ Beruška

Foto: P. Jandová

Kolektiv učitelek MŠ Beruška

Vystoupení MŠ Beruška ▼



Z NAŠICH ŠKOL

Akční červen předškoláků

Všechny níže uvedené akce a výlety byly organizované MAS Sdružení Růže v rámci akčního plánu MAP II. pro ORP Trhové Sviny. Jednou z aktivit projektu jsou právě **Cesty za poznáním předškoláků**.

Výlet s předškoláky do Sýpky Stropnice

Dne 12.6. vyrazil klub Kočiček z Mateřské školy Čtyřlístek na výlet do Sýpky v Horní Stropnici.



V Sýpce si děti prohlédly staré muzeum, kde se dozvěděly spoustu užitečných informací o přírodě, historii a regionu Novohradska. V expozici si mohly vyzkoušet například to, jak fungují staré stroje, podívat se na luční živočichy po tmě, projít se po „bosochodce“, házet míčky na cíl, dozvědět se o milíři a také o příběhu chleba a skladování obilí.

Děti si také upekly vlastní housku, kterou si na konci expozice odnesly.

Všem se na výletě moc líbilo, program byl zajímavý a pro děti přínosný.

Barbora Hosenseildová

Budějovice, LEGO a Emil

Místní akční skupina Sdružení Růže připravila pro děti z mateřské školy, které půjdou v září do základní školy, na den 12. 6. 2019 výlet v podobě naučného programu „Cesty za poznáním“. a to v Jihočeském muzeu České Budějovice. Společně s dětmi z MŠ Trhové Sviny se výletu zúčastnily i děti z MŠ Horní Stropnice a z MŠ Svatý Jan nad Malší.



V první části programu si děti v muzeu prohlédly expozici pestrobarevné stavebnice LEGO. Předškoláci se dozvěděli, že stavebnice vznikla v Dánsku a pro český trh se vyrábí v Kladně. Exponáty byly postaveny z téměř 750 000 dílků. Děti viděly např. expozice podmořského světa, hrady a středověk, ale i hrdiny ze současné filmové tvorby jako je Batman, Mimoní, želvy Ninja atd. Zajímavou podívanou bylo Lego

Friends s vlakovým kolejištěm a pohyblivými exponáty. Nejvíce se však předškolákům líbilo, když si mohli sami z barevných kostiček stavět.

Druhou částí programu byla prohlídka a bližší poznání symbolů českobudějovického náměstí a nejbližšího okolí. Procházkou děti provádl plyšový holub Emil spolu s paní průvodkyní. Každé z dětí dostalo pracovní list, do kterého v průběhu poznávací procházky na jednotlivých stanovištích zakreslovalo jednoduché úkoly. Děti byly seznámeny s pověrou o bludném kameni, většina si kámen „osahala a ošlapala“. Holub Emil dále představil budoucím školákům Samsonovu kašnu, přiblížil zajímavosti o Piaristickém náměstí a žábě z tamějšího kostela. Procházka dále vedla podél slepého ramene řeky Malše a zpět jsme došli na náměstí před budovu českobudějovické radnice se zvonkohrou. Děti si se zájmem prohlížely sochy nad římsou radnice, které představují lidské vlastnosti - moudrost, opatrnost, statečnost a spravedlnost.

Bohatý program společně se slunečným počasím děti unavil tak, že při zpáteční cestě autobusem některé usnuly a procitly až při závěrečném zpívání „Sláva, nazdar výletu..“

Lenka Stráská, MŠ Čtyřlístek Trhové Sviny

Výlet do Zemědělského muzea v Netěchovicích

Měsíc červen září sluníčkem, teplem, radostnou a příjemnou náladou a můžeme říci, že je ideálním obdobím na výlety.

Dne 12. 6. 2019 předškoláci mateřské školy Beruška společně s dětmi



mi z mateřské školy Borovany navštívili zemědělské muzeum v Netěchovicích. Pro děti byly připravené dva programy. Děti z mateřské školy Borovany absolvovaly program o zvířátkách a na naše předškoláky čekal program o obilí. Zjistili, čím vším musí obilné zrnko projít, než se dostane na náš stůl. Vyzkoušeli si vymlátit obilí cepem, vyčtyali všechny škůdce (umělohmotné myšky) ze sýpky, namleli mouku na kamenném mlýnku. S velkou radostí roztoučili žentour, vyfoukali plevy

z obilí a zapojili se do pečení obilných placek. Znalostmi o životě včel a zpracování ovčích produktů udivili průvodkyni Jihočeského muzea.

Na závěr si užili legraci v Agrohopsáriu sestaveném z balíků slámy. Správní výletníci měli s sebou usmažené řízky od paní kuchařek a na osvěžení dostali sladkou studenou odměnu.

Spaní v MŠ Beruška

Den však ještě neskončil... Kdo jiný může strávit noc v mateřské škole než právě naši předškoláci? Aby si užili ještě pár posledních chvil ve školce, čekal je až do večera pestrý program.

Po příjezdu z výletu se osvěžili pod solární sprchou a pohráli si na zahradě. Na odpolední raut přichystaly maminky jen ty nejlepší dobroty. A už na ně čekal skřítek Zášupšák s úkoly, které bylo třeba splnit, než se dostanou k zaslouženému pokladu. Vyřídili se při pyžamové párty. Těsně před spaním si ještě dokázali svou odvahu při stezce s kouzelným světýlkem.

A pak si všichni popřáli dobrou noc ve školkové ložnici.

Foto: Archiv MŠ

Kolektiv učitelek MŠ Beruška

Z NAŠICH ŠKOL

Více hudby v našich školkách

Důležitou součástí mateřské školy je vzájemná spolupráce mezi rodiči, ale též s různými organizacemi. Jako velice důležitou vidíme spolupráci se základní uměleckou školou. Proto jsme se zapojili do projektu MAP II pro ORP Trhové Sviny, akční plán **Výměna zkušeností mezi MŠ a ZUŠ**.

Každý týden ZUŠ v Trhových Svinech navštěvovala jednotlivé třídy a obohatila naše tematické týdenní plány o hodinový program. Děti byly rozvíjeny převážně po stránce hudební. Vyvrcholením této

spolupráce byl koncert připravený ZUŠ, kde byly dětem představeny hudební nástroje, bývalí žáci MŠ předvedli své dovednosti při hraní na hudební nástroj. Děti si společně zazpívaly dětské písničky.

Chtěli bychom touto cestou poděkovat Bc. Balkovi a pí. Balkové za příjemnou spolupráci a těšíme se na další. Poděkování též paní Ing. Magdaleně Chytrové a Lucii Kolářové za organizaci celé řady aktivit pro mateřské školy.

Foto: Lucie Kolářová

M. Štanglová



Zahradní slavnost

Letos poprvé se konalo na zahradě MŠ Čtyřlístek rozloučení s předškoláky netradiční formou. Prožili jsme krásné slunné odpoledne plné her a zábavy. Doprovod dětem dělali rodiče. Spolu plnili úkoly na několika stanovištích, které pro ně, formou pohádek, sportování i prokázání znalostí, připravily paní učitelky.

Svou šikovností všechny překvapil kouzelník Martin, který do čarování zapojil i některé děti. Jistě to byl pro ně velký zážitek.

Dalšími hosty byli šermíři, kteří všechny pobavili. Humorem i uměním, nejen šermířským.

Vyvrcholením celé akce bylo pasování předškoláků na školáky, které proběhlo velmi důstojně. Děti poděkovaly svým rodičům i učitelkám a ukázaly, kolik písniček umí s chutí zazpívat a kolik básniček si doveudou zapamatovat. Na závěr si všichni zasloužili občerstvení, na kterém se podílela většina rodičů.

Poděkování patří p. učitelkám z Klubů předškoláků, že děti dobře připravily do školy a společně také p. ředitelce a vedoucí p. učitelce za vynaložené úsilí na přípravu celé akce, která se velmi povedla.

Foto: P. Jandová

Za kolektiv učitelek H. Opekarová



Firma Redtenbacher CZ s.r.o

hledá do svého závodu v Borovanech

ženy do výroby

dvousměnný provoz

Nabízíme:

práci v novém závodě

příjemné pracovní prostředí

zázemí zahraniční firmy

stravenky v hodnotě 90 Kč

částečně hrazené dojíždění

13. a 14 plat

plat po zkušební době až 18 000 Kč brutto

Informace na tel. čísle: 727 879 278 p.Vodhánil
nebo email: jan.vodhanil@redtenbacher.at

Firma Redtenbacher CZ s.r.o

hledá do svého závodu v Borovanech

Seřizovače CNC fréz a vstřikovacích lisů

Požadavky:

Vzdělání v oboru kovo, elektro nebo
mechatronika výhodou
Praxe v oboru vítána
znalost němčiny vítána
dvousměnný provoz

Nabízíme:

práci v novém závodě
příjemné pracovní prostředí
dobrý kolektiv
zázemí zahraniční firmy
stravenky a částečně hrazené dojíždění
13. a 14 plat
věrnostní prémie
plat po zkušební době až 28 000 Kč brutto

Informace na tel. čísle: 727 879 278 p.Vodhánil
nebo email: jan.vodhanil@redtenbacher.at

Ve středu 4. září 2019 v 16 hod.

proběhne v **tanečním sále kulturního domu v Trhových Svinech**
seminář na téma „**KOTLÍKOVÁ DOTACE**“, 3. výzva v Jihočeském
kraj, kterou pořádá Krajský úřad Jihočeského kraje.

Cílem semináře je seznámit účastníky s podmínkami získání finanční podpory na výměnu kotlů na
pevná paliva s ručním přikládáním v rodinných domech v rámci 3. výzvy „kotlíkových dotací“
v Jihočeském kraji.

Předpokládané zveřejnění podmínek pro 3. kolo kotlíkových dotací v Jihočeském kraji: **SRPEN/ZÁŘÍ**
2019 na webu <http://kotlikovedotace.kraj-jihocesky.cz>.

Předpokládané zahájení příjmu žádostí pro 3. kolo kotlíkových dotací v Jihočeském kraji:
ZÁŘÍ/ŘÍJEN 2019 prostřednictvím webu <http://kotlikovedotace.kraj-jihocesky.cz>.

Podmínky pro podání žádosti jsou z velké míry obdobné jako ve 2. kole, ale z podpory byly již
vyřazeny veškeré kotle spalující uhlí. (včetně kotlů kombinovaných uhlí/biomasa).
Dotace se bude vztahovat pouze na výměnu zastaralých kotlů na pevná paliva s ručním přikládáním
nesplňujících 3., 4. a 5. emisní třídu dle ČSN EN 303-5.

Výše dotace a podporovatelné zdroje tepla:

- 80 % způsobilých výdajů v případě, že je instalováno tepelné čerpadlo nebo automatický kotel na biomasu, nejvýše však 120 tis. Kč;
- 80 % způsobilých výdajů v případě, že je instalován kotel na biomasu s ručním přikládáním, nejvýše však 100 tis. Kč;
- 75 % způsobilých výdajů v případě, že je instalován plynový kondenzační kotel, nejvýše však 95 tis. Kč.

Seznam podporovatelných zdrojů tepla pro 3. kolo je zveřejněn na webových stránkách
<http://kotlikovedotace.kraj-jihocesky.cz/> v sekci Seznam výrobků pro kotlíkové dotace.

Dotace se nebude vztahovat na výměnu kamen, krbových kamen, krbů atp., a to ani v případě, že
slouží k primárnímu vytápění rodinného domu.

Výměnu kotle je možné realizovat v rodinných domech s max. 3 bytovými jednotkami po celém
Jihočeském kraji. Výměna starého kotle v objektech, které jsou v katastru nemovitostí zapsány jako objekty
k rekreaci, není možná.

Uznatelnost výdajů:

Zpětně od 15. 7. 2015 za předpokladu splnění podmínek dotačního programu.

Podávání žádostí:

Pouze elektronicky, podrobnosti jsou uvedeny na stránkách Krajského úřadu

Povinné přílohy:

K dispozici budou zveřejněny vzory na stránkách Krajského úřadu.

Společně s výměnou zdroje tepla není nutné realizovat mikroenergetické opatření.

Starý kotel je nutné ekologicky zlikvidovat v zařízení, které je k tomu oprávněno, a tuto skutečnost
prokazatelně doložit se závěrečným vyúčtováním.

Podrobné informace jsou uvedeny na stránkách Krajského úřadu v Českých Budějovicích, kam se můžete
obracet i se svými dotazy a který také veškerou agendu ohledně výměny kotlů vyřizuje.

za odbor životního prostředí, ochrana ovzduší
Ing. Jitka Nepřasová

Vysokohorská jízda
Novohradskými horami
7 ročník

Náměstí Trhové Svině
13. července
900 Přejímka vozidel
1100 Start rallye

Veteran rallye



VETERAN CAR CLUB
ČESKÉ BUDĚJOVICE

e-on **Trhové Svině** **Nové Hradce** **INSTALACE** **TRUST**

Cestovní rozhledník 8

„Je to malý krok pro člověka, ale velký skok pro lidstvo.“

Tuhle výše uvedenou větu zejména ti věkem zkušenější určitě znají. Pronesl ji americký astronaut Neil Armstrong, když 20. července 1969 jako první člověk vůbec došlápl na povrch Měsíce. **Letos tedy uplyne už neuvěřitelných 50 let od největšího dobrodružství, jaké zatím lidstvo podniklo.**

Různí snílci začali o této cestě uvažovat minimálně od doby, kdy na Měsíc vypravil své hrdiny francouzský spisovatel Jules Verne. Jak to bohužel bývá, tak své sny mohli uskutečnit až v souvislosti se snahou politiků a generálů zabít co nejvíce jiných lidí. Německý vesmírný snílek a geniální konstruktér Wehrner von Braun sestrojil pro jistého Adolfa Hitlera první fungující jednostupňovou raketu V-2. Braun sice později tvrdil, že jeho raketa bohužel přistávala na jiné planetě, ale dobře věděl, k jakému účelu ji jeho Vůdce hodlá použít. A tak např. jen v Londýně zahynulo na konci války po použití raket V-2 na dva tisíce lidí! Normálně by se německý konstruktér ocitl mezi válečnými zločinci, ale nechal se zajmout Američany a ti ho využili pro svůj raketový a kosmický výzkum. A dokonce mu dali americké občanství. Braun jim to však splatil, když se stal klíčovou osobností amerického kosmického programu a zkonstruoval „měsíční“ superraketu Saturn V.

Trnitou cestu do kosmu zatím zažíval ve Stalinově říši jiný geniální snílek a konstruktér jménem Sergej Koroljov. Toho nejprve Stalin pro jakýsi vymyšlený politický delikt poslal do gulagu, ale na konci války ho z něj zase velmi rychle vyreklamoval. Potřeboval totiž někoho schopného, kdo by na základě konstrukce německé V-2 rozvíjel sovětský raketový výzkum. Ale i vesmírný snílek Koroljov musel nejprve pro Stalinovy a pak i Chruščovovy generály jako úlitbu vytvořit raketový nosič, schopný dopravit na území USA jadernou hlavici. Byla to raketa R-7 jeho vlastní konstrukce, která se pak podle objektů, jež vynášela do vesmíru, postupně nazývala Sputnik, Vostok, Voschod a Sojuz. Ironií historie se pak „závod v dobývání vesmíru“ mezi USA a Sovětským svazem stal jediným pozitivním jevem éry, která byla označována jako „studená válka.“ Do kosmické éry vstupovaly USA se značným sebevědomím technicky vyspělejší velmoci, jež však díky Koroljovově genialitě bylo drsně zchlazeno sovětskou studenou sprchou. Celé desetiletí totiž Sověti v tomto závodě vedli vysoko na body a Američané získali své sebevědomí zpět teprve úspěšným přistáním na Měsíci.

Kosmický věk lidstva začal 4. října 1957, když Sověti vypustili první umělou družici Země Sputnik 1. A ještě v témže roce triumfovali Sputnikem 2, který do vesmíru vynesl prvního živého tvora: fenku sibiřského psíka lajky. Zatímco vystili Američané nad smutným osudem psíka, který v kosmu nakonec zahynul, tak americkým generálům vyvstával studený pot na čele, když si uvědomili, že Sověti mají dostatečně silný raketový nosič, schopný ohrozit území USA. Američané dokázali úspěšně vypustit svou družici Explorer 1 teprve v roce 1958, a to díky von Braunově raketě Juno. Zarážející byl ale váhový rozdíl sovětské a americké družice: Sputnik 1 vážil 86 kg, zatímco Explorer 1 pouhých 14 kg, což svědčilo o velké nosné síle sovětské rakety!

Aby Američané Sověty dohnali, založili v roce 1958 specializovanou kosmickou agenturu NASA. Ta zahájila program Mercury, jehož cílem bylo dopravit do vesmíru prvního člověka. Jako předskokani byli při zkušebních letech využíváni šimpanzi. Ani Sověti však nezaháleli a pěkně v utajení a bez publicity připravili kosmickou loď Vostok. Pro zkušební lety, z nichž některé se nezdařily, využívali stále psy. A pak už to šlo ráz na ráz. 12. dubna 1961 byl svět šokován dalším sovětským prvenstvím, když v kosmické lodi Vostok 1 obletěl Zemi během 108 minut kosmonaut Jurij Gagarin. NASA kontrovala teprve o měsíc později, když Američan Alan Shepard provedl s kosmickou lodí Mercury patnáctiminutový balistický „skok“ do vesmíru. První skutečně orbitální



Velitelský modul Apollo 10 v londýnském Muzeu vědy

americký let kolem Země uskutečnil až v roce 1962 opět s lodí Mercury John Glenn.

Pokračovaly ale další sovětské úspěchy: první skupinový let dvou lodí Vostok 3 a 4 v roce 1962, první žena ve vesmíru Valentina Těreškovová ve Vostoku 6 v roce 1963 a první vícečlenná posádka ve Voschodu 1 estupňovou verzí Vostoku, a aby se vůbec tři kosmonauti do upravené kabiny Vostoku vměstnali, Sověti kvůli splnění stranického úkolu nesmírně riskovali a místo ochranných skafandrů byla posádka oble-



Replika lunárního modulu v Technickém muzeu ve Speyeru

čená jen do teplákových souprav! Hned počátkem roku 1965 následoval let dvoučlenné posádky Voschodu 2 (tentokrát už ve skafandrech) a výstup Alexeje Leonova do volného kosmu. První Američan Edward White vystoupil do volného kosmu v programu Gemini až o tři měsíce později.

V roce 1966 však zemřel Sergej Koroljov a éra sovětských úspěchů pomalu končila. V závodě o Měsíc Sověti evidentně ztráceli dech.

Na Gagarinovo prvenství zareagoval totiž už 25. května 1961 americký prezident J. F. Kennedy a vyhlásil začátek amerického lunárního programu. Slíbil, že do konce desetiletí Američané přistanou na Měsíci. Popravdě si mnozí ťukali na čelo, jaký politický a technický nesmysl Kennedy vyřkl, protože jediným americkým počinem byl do té doby pouze Shepardův balistický skok. Ve skutečnosti ale dal Kennedy ▶



Aldrinův skafandr v londýnském Muzeu vědy

americkému kosmickému programu obrovský impuls, bez něhož by na Měsíci nikdy nestanuli.

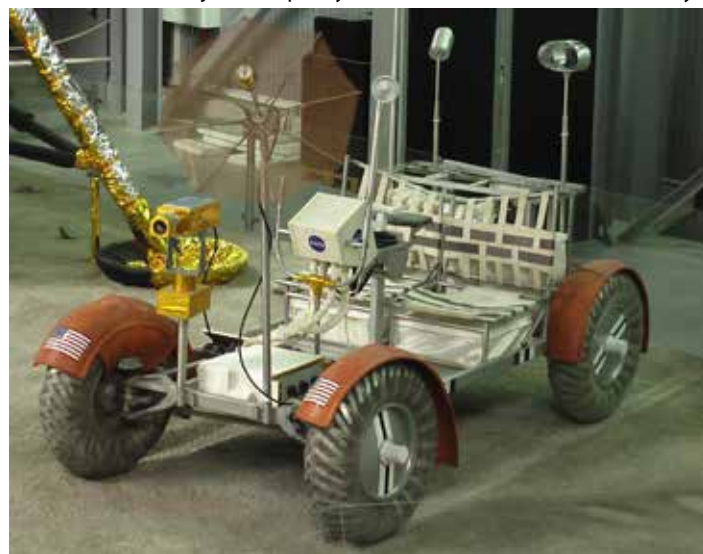
Jeho uskutečnění bylo ovšem nesmírně složité a technicky mimořádně náročné. Původní myšlenka přistát na Měsíci s obrovskou raketou byla naštěstí opuštěna, když inženýr NASA John Houbolt přišel s geniálním nápadem odpojení a spojení kosmických lodí na oběžné dráze Měsíce. Přípravnou fází lunárního programu byl v letech 1965-66 program Gemini, což byl projekt dvoulístné kosmické lodi, v jehož rámci provedla NASA první výstup do volného kosmu, první skupinový let kosmických lodí i první spojení dvou kosmických těles na oběžné dráze Země. K Měsíci bylo také vysláno v letech 1961-68 mnoho měsíčních sond Ranger, Surveyor a Lunar Orbiter, které provedly dokonale zmapování měsíčního povrchu. I v zájmu o Měsíc měli Sověti ovšem malý náskok, když sondy Luna 1 až 3 v roce 1959 proletěly v těsné blízkosti Měsíce, trefily se do Měsíce a Luna 3 poprvé vyfotografovala odvrácenou stranu našeho nejbližšího souseda. Sonda Luna 9 pak provedla v roce 1965 první „měkké“ přistání na Měsíci. Americká sonda Surveyor 1 totéž dokázala až o rok později. Bylo nicméně prokázáno, že na měsíčním povrchu lze přistát.

V letech 1966 - 1972 pak naplno probíhal americký program Apollo pro let tří astronautů na Měsíc a zpět. Von Braun zkonstruoval třístupňovou 111 m vysokou „měsíční“ raketu Saturn V, na jejímž vrcholu byla umístěna kosmická loď Apollo pro tři astronauty. Pod Apollem, ve třetím stupni Saturnu, byl schován lunární modul (LM) pro přistání dvou astronautů na Měsíci. Na hlavním americkém kosmodromu Cap Canaveral na Floridě byla pro kompletaci Saturnů postavena obrovská montážní budova VAB, odkud byla raketa na masivním pásovém transportéru, jenž sloužil zároveň jako startovací rampa, dopravována k několik kilometrů vzdálenému startovacímu komplexu 39.

Celý princip měsíčního letu byl vlastně díky Houboltovu nápadu relativně jednoduchý. Poté, co se třetí stupeň Saturnu odpíchl od Země směrem k Měsíci, loď Apollo se odpojila, otočila, spojila se s LM a vytáhla

ho z třetího stupně Saturnu. Spojená sestava Apollo a LM pak pokračovala k Měsíci. Na oběžné dráze Měsíce se dva astronauti spojovacím průřezem přesunuli do lunárního modulu, který následně od Apollo odpojili a přistáli s ním na předem určeném místě měsíčního povrchu. Lunární modul se přitom skládal ze dvou částí. V té spodní byl přistávací motor a fungovala zároveň jako startovací plošina pro vlastní kabinu LM, umístěnou v horní části a vybavenou startovacím motorem. S touto horní částí LM pak astronauti po splnění úkolů na měsíčním povrchu odstartovali zpět k lodi Apollo, jejíž provoz zatím zajišťoval třetí astronaut, který měl tu smůlu, že mohl vidět Měsíc pouze z výšky. Po spojení LM s lodí se dva „měsíčané“ přesunuli zpět do velitelského modulu Apollo a kabinu LM opět odpojili. Ta se poté rozbila o měsíční povrch. Apollo pak zamířilo zpět k Zemi, na jejíž oběžné dráze se velitelský modul se třemi astronauty odpojil od servisního modulu a díky tepelnému štítu bezpečně proletěl atmosférou a na padácích přistál do předem určené části oceánu. Tam už astronauty očekávala americká flotila.

Program Apollo však začal tragicky. V lednu 1967 totiž došlo při pozemních zkouškách Apollo 1 k požáru a astronauti Grissom, White a Chaffee zahynuli. Náprava chyb program nadlouho zdržela a teprve v říjnu 1968 byla kosmická loď při pilotovaném letu Apollo 7 vyzkoušena na oběžné dráze kolem Země. Pak však americká tajná služba přišla s alarmující zvěstí, že i Sověti zkouší svou „měsíční“ raketu a kosmickou loď. V obavě, aby jejich soupeři nebyli u Měsíce první, učinila NASA politické a velmi riskantní rozhodnutí, a to vyslat další výpravu rovnou k Měsíci. Apollo 8, jehož posádku tvořili Borman, Lovell a Anders, pak skutečně na Vánoce 1968 dosáhlo Měsíce a kroužilo po jeho oběžné dráze. Právě tehdy učinil Anders úžasnou fotografii vycházející Země nad měsíčním horizontem, která byla mnohými označována za „snímek století“. Let Apollo 8 byl vlastně prvním americkým vítězstvím ve vesmírném závodě. Paradoxem bylo, že sovětská „měsíční“ superraketa N1 neměla ani jeden úspěšný zkušební start a Sověti museli úmysl



Replika měsíčního džípu LRV (Lunar Roving Vehicle) v Technickém muzeu ve Speyeru

dopravit svého člověka na Měsíc odpískat.

Pak už šlo zase z amerického hlediska vše ráz na ráz, protože v roce 1969 končil termín, který slíbil Kennedy. Nejprve výprava Apollo 9 i s lunárním modulem vyzkoušela všechny manévry na oběžné dráze Země. V květnu 1969 pak Stafford, Cernan a Young provedli v Apollu 10 kompletní zkoušku lodi na oběžné dráze Měsíce, odpojili LM a pohybovali se s ním ve výšce pouhých 15 km nad měsíčním povrchem. Právě velitelská kabina Apollo 10 je pro evropské zájemce o kosmonautiku zajímavá ještě v jednom ohledu: byla totiž zapůjčena londýnskému Muzeu vědy (Science Museum), kde je možné si ji hezky zblízka prohlédnout. Když nahlédnete do vnitřku kabiny, tak vás napadne, že prostor o velikosti zhruba dvou telefonních budek pro tři muže není nic pro klaustrofobiky. A opotřebený tepelný štít, k němuž došlo při ohnivém průletu atmosférou, také k výletu do kosmu moc neláká.

Provedení samotného přistání pak připadlo na posádku Apollo 11 v červenci 1969 (Neil Armstrong, Michael Collins a Edwin Aldrin). ►



Ona slavná věta při došlapu na měsíční povrch byla zřejmě vlastním Armstrongovým nápadem. Také další historická věta „Orel přistál“ se vztahuje k této výpravě. Lunární modul totiž astronauti pojmenovali vlastenecky „Eagle“ a kosmickou loď „Columbia“ (mimořádně loď Apollo 10 pojmenovali astronauti „Charlie Brown“ a lunárnímu modulu říkali „Snoopy“ podle oblíbených komiksových postav). Teprve Apollo 11 tedy splnilo Kennedyho cíl. Zatímco Collins kroužil v Apollu kolem Měsíce, tak Armstrong a Aldrin se procházeli po jeho povrchu. Aldrin se pak na Armstronga dlouho poněkud mračil, protože i on chtěl být první. O tom však rozhodlo vedení NASA. Ani za lunárními moduly nemusí příznivci kosmonautiky cestovat až do USA. Dvě věrné repliky se totiž nacházejí i v Evropě: jednak v už zmíněném londýnském Muzeu vědy, a pak v Technickém muzeu v německém Speyeru. Když LM vidíte zblízka, tak vás napadne, že astronauti museli být opravdu velmi odvažní, když do něčeho takového vlezli.

Lunární program pak pokračoval dalšími lety Apolla 12 (1969), neúspěšným letem Apolla 13 (1970), při němž došlo k explozi kyslíkových nádrží a posádka se jen se štěstím dostala domů, Apolla 14 (1971), Apolla 15 (1971), Apolla 16 (1972) a Apolla 17 (1972). Poslední tři výpravy používaly pro pohyby po Měsíci dokonce měsíční džípy, které byly složité v dolní části LM. Věrnou repliku měsíčního vozítka lze vidět rovněž

ve Speyeru. V roce 1972 si ovšem Kongres řekl, že výletů na Měsíc už bylo dost, přiškrtil finanční zdroje a program Apollo skončil.

K Měsíci zamířilo v letech 1968-1972 celkem 9 výprav, z nichž šesti ze sedmi k tomu určených se podařilo přistát. Takže po měsíčním povrchu se zatím procházelo pouhých 12 lidí. Devět výprav znamená matematicky 27 astronautů. Kolem Měsíce však ve skutečnosti létalo „jen“ 24 lidí. Tři astronauti totiž letěli na Měsíc dvakrát. Cernan a Young nejprve v Apollu 10 pouze obletěli Měsíc, ale při výpravách Apolla 16 a 17 se i procházeli po jeho povrchu. Skutečným smolařem byl James Lovell, který nejprve obletěl Měsíc v Apollu 8, a pak měl přistát při smolné výpravě Apolla 13. Dvakrát tak hleděl na měsíční povrch jen z oběžné dráhy!

A jaké je poselství Apolla? Poměrně symbolicky to vystihuje slavný Andersův snímek. Mnozí lidé si konečně uvědomili, že fakticky žijeme na kusu kamene se žhavým jádrem, který visí v prostoru a neznámo proč a kam se řítí vesmírem. Tenhle kámen má také v kontrastu s jinými vesmírnými tělesy krásnou modrobílou barvu a poskytuje nám podmínky k životu. Ostatní vesmír je však nepřátelský a smrtelně nebezpečný. Asi bychom si toho našeho kusu kamene měli více vážit.

Mgr. František Slípka

Pro kamejčky

8. příběh

Doudlebská povídky | Karel Hlubuček

Staříčku Filipovi bylo už málem devadesát, ale o senoseči ho nikdo ve výměnici světelnice neudržel. Aspoň kosa musel v chládku pod starou třešňí na zemi vyklepávat.

„Že si, dědo, už nevodpočinete,“ divila se vždycky Róza. „Jak dlouho budete ty kosa ještě klepat?“

„Ženská zvědavá,“ bručel děda. „Když to mušíš vědět, tak teda tak dlouho, dokud si pro mne nepřínde ta zubatá s kosou sama. Ale nejdřív jí ještě tu kosu nabrousím - a tobě jazyk,“ durdil se pokaždé nakonec.

Žofka, druhá ze žneček, dědu zas škádliila s lichterou.

„Dědo, co vás napadá? Ta muší ještě známko počkat. Tak jako vy to už dnes nikdo neumí!“

Věděla už napřed, co staříček Filip odpoví.

„Bodejť! Toceví, vyklepávat a brousit kosa tak, aby ubejvaly, jako když do chleba krájíš, dovede každé. Ale šporovat s ním ne! Za meč časů bejvala dobrá kosa ze Štajru moc a moc drahá věc. Nevhodila se, dokud z ní zbejval jenom kousek jako proutek vohnutej. Copak vy víte, mladý famfárum!“ rozčertil se děda a smích mladých žneček zvonil jako jeho kladívko na kovátku.

„Na a nepodřízni si s ní jazyk,“ podával Róze kosu, naklepanou jako břitva.

Slunko připalovalo. Stružky potu stékaly žnečkám z čela i na opálenou šíj.

„Už mám ty dřiny po krk.“ Položila Žofka kosu pod třešň. „Já si, dědo, radš sednu na chvíli k vám. Aby vám nebylo smutno.“

„Bodejť, po tobě,“ zavrčel.

Za chvíli to udělala i Róza. „Taky si muším vodpočinout. Dědečku, vypravujte nám něco! Vy toho tolik pamatujete!“

„Pamatuju, pamatuju,“ bručel, „ale takový lenochy jako vy nepamatuju. Dítátka - vodpočívátka! Já bych vám přál aspoň na tejden tu dřinu, jaká byla dřív! Copak dnes! Dnes vám to brousí a seká! Takovýhle brousí! Když jsem já byl ještě malý kluk, brousily se kosa jen kamejčkama!“

„Kamejčkama?“ diví se Žofka, jako by to neslyšela od dědy každý rok.

„Bodejť, kamejčkama z křemene. Každá ženská si takovej pěkněj vopatřovala, jako voko v hlavě. A kvůli nim u nás vypukla selská vzpoura a mohla šeredně dopadnout.“

„Jak to bylo, dědečku?“ ptá se znova Róza.

„Jak to bylo? No, tenkrát jsme ještě mušeli sekat tři dny na panským. Svolávali ženský troubou ještě za šera a než jsme došli na panský luka, začínalo svítat. Copak ty, co přišly na pěkněj lán louky, nabrousily si kosu kamejčkem až dost. Ale moje máma, chuděra, mušela tenkrát jít s ženskýmá sít k rybníku pod les, kde rost samej mastnej mužíček. Tak jsme tenkrát říkali tej trávě, tuhý jako rákos, že se sotva dala sít. Fůrku jiný by nasík dřív, než tejhle loktuší. A stál nad nima novej dráb, kterej

snad ještě nihdá sít neviděl. Když si ženský na tej tvrdý kyslotě pořád brousily kosa kamejčkama, mysl si, že to dělají proto, aby si vodpočinuly.“ „Takhle budete lenošit a hrát si?“ rozkřikl se na ně.

„To mušíme,“ vodpovídaly mu, „jináč to nejde!“

„Nejde, nejde? Tak uvidíme! Sebral jim kamejčky a naházal do rybníka. „Teď budete sít bez toho zdržování!“

Síčky, síčky a ještě víc plakaly. Za chvíli měly kosa tupý jako poleno a neměly, čím je nabrousit. Na mastným mužíčku se mušely přibrušovat pořád. Dál už s nima sít vůbec nešlo, tráva se pod nima vohejbala. Dráb se dopálil, myslel, že mu to dělají naschvál.

„Tak budete trhat trávu rukama!“ poručil jim a hrozil holí.

Trhaly, trhaly a ruce měly samou krv. Tak už jim, chuděram, taky přetlo a šly na drába s kosama. Toceví, když jich viděl asi deset proti sobě a sám měl jenom hůl, spadlo mu srdce do kalhot a utíkal, co mu nohy stačily. Jen ještě z dálky volal na ženský. „Tohle vám přínde draho!“ I hůl vodhodil, aby se mu nepletla při tom utíkání pod nohy.

Toceví, za chvíli i ženskej kuráž vopadla a začaly naříkat, jak to dopadne. Pak šly shánět nový kamejčky až na starou cestu, protože tam pod lesem se o křemínek ani nezavádilo a voda v rybníku byla hluboká. Síčky dlouho do noci, až všechen mastnej mužíček posíckly, ale domů se jim nechtělo, povědět mužskejm, co provedly. To víte, jak to tu noc v chalupách vypadalo, co bylo nářku a křiku. Mužský čekali, že jim ráno ženský vedvedou.

Ale dopadlo to dobře. Když dráb žaloval správci na zámku, jakou rebelii ženský udělaly a jak šly na něj s kosama jen proto, že jim kamejčky zaházal, když si s nima darmo hrály, jen aby lenošily, správce se smál, až se za břicho popadal. A dráb dostal, co se do něj vešlo, že je baba a před ženskýmá utek.

Ráno se šel správce sám podívat pod les k rybníku, ale našel všechen mastnej mužíček posíckej.

Dráb si nepřišel k lesu už ani pro tu vodhozenou hůl, protože ho správce vyhodil. Kolik dní tam ta hůl ležela, než ji máma přinesla domů a ptala se táty, nemá-li ji donést na zámek. Ale táta povídal. „Jen ji spal, nebo s ní sama dostaneš.“ A měl praudu.

„Ale dnes už to není prauda, dědečku!“ smála se Žofka.

„Nejní, nejní, ale tenkrát byla. „Praudu měl dycky jenom pán.“

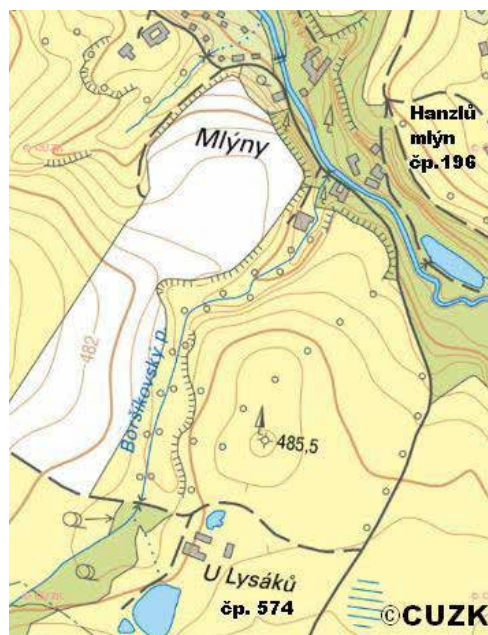
„Pudem, Žofko,“ zvedla se Róza. „To se moc pěkně poslouchá, ale za nás to nikdo neposíckne.“

„To byste tak chtěly, lenóry!“ bručel si stříček Filip. „Dítátka - odpocívátka! Ty už dají pozor, aby se neudřely jako jejich báby! Inu, je to takový mladý fam-fá-rum, fam-fá-rum,“ klepal už zas na kosu do taktu.

Připravil J. Čajan



Noční můra u Lysáků



s velkou nadsázkou říci, že tento kout podobné činy tehdy nějakým způsobem přitahoval? Vidíme zde tedy opět, jak doba 1. republiky nebyla zdaleka tak idylická a že podobné záležitosti nejsou typické jen pro dnešek. Vždycky totiž záleží hlavně na psychickém rozpoložení konkrétních lidí (navíc, pokud ještě uvažíme poblouznění hormonálním koktejlem, jako nejspíše v tomto případě...). V tehdejší kronice učitel František Křtenský tuto hrůznou událost (pravděpodobně ale až dodatečně někdy v 60. letech ?, viz. TSL 1/2004, s. 5) popsal takto:

"V našem městě byl i pokus vraždy, kterého se dopustil

Boh. Fröhlich

z Písku na 17-leté

Juli Lysáková

z jednoho od mlýnů. Důvodem bylo přerušení známosti, neboť Fröhlich byl na děvče hrubý a vyhrožoval ji zabitím nebo aspoň zmrzačením. V červenci přijel za ní do Trh. Svin a vyhledal ji při taneční zábavě. Když se vrátil domů, začal ji ohrožovat nožem. Náhodou Lysáková vyrušila včas jeho úmysl a zakryla si rukama oči. Utrpěla řeznou ránu od nosního kořene přes pravé oční víčko, bodnou ránu nad levým okem až ke kosti, seříznutí špičky pravého palce a řeznou ránu mezi ukazovákem a palcem levé ruky až ke šlachám. Na křik zraněné se dal Fröhlich na útěk. Četnictvem bylo po něm zahájeno pátrání, načež napsal výhrůžný dopis, v němž Lysákové hrozil, že na ní provede bestiální čin, za který dostane doživotní žalář, ale zločin dokončí. Za několik dní na to přijel do Trh. Svin a skrýval se poblíž bydlíště Lysákové, odkud, když byl spatřen, utekl. Byl pronásledován otcem Lysákem a synem Janem, ale Fröhlich jim hrozil nožem, chytali ho. Chytli ho četníci a u soudu mu za tuto nekonanou vraždu dali 7 měs. těž. nepodmíneč. žaláře." (srv. Kronika města Trhových Svin III. sv., 1931-1946, online digi.ceskearchivy.cz, sn. 47)

Další podrobnosti k tomuto činu jsem pak překvapivě našel opět i v dobovém tisku, a to v článku s výmluvným titulkem: *"Málem by byl vypíchl milé oči nožem a ještě jí sliboval horší věci"* (srv. Jihočech ze dne 27. 8. 1936, s. 5, online kramerius.cbvk.cz). Podle oné novinové zprávy bylo tehdy Fröhlichovi 24 let a Lysáková 18 let (její věk by odpovídal i podle sčítání lidu z roku 1921 pro čp. 574 - zde je ovšem Julie uvedena jako **Studená, nar. 5. 2. 1918** - tj. nejspíše po zemřelém otci, tchánovi Lysáka ? - v domě v té době uvedena tchyně majitele domu Antonie Studená, nar. 1854, v té době již vdova). Dívka prý měla sloužit v té době v Písku (tím se vysvětluje tehdy ještě stále poměrně značná geografická vzdálenost páru). Na oné taneční zábavě ve Svíněch se měli setkat dne 12. července 1936. Po návratu do Trhových Svinů se prý Fröhlich skrýval v lese nedaleko domu Lysákových. Poté, co ho na útěku duchapřítomný otec Lysák dostihl (dle sčítání 1921 nejspíše **Petr L. ?**, rolník a zedník, majitel domu, nar. 15. 5. 1894 v Čížkrajích), mladík mu prý doslova "vyhrožoval

vykucháním, nepůjde-li od něho pryč".

Dodejme, že kromě v zápisu zmíněného trestu žalářem byl pak Fröhlich potrestán také ztrátou volebního práva a náhradou výloh spojených s léčením dívky. Protože ale zatím nemám (stejně jako v 1. části tohoto volného miniseriálu) další informace z archivních pramenů (např. soudního spisu, četnického protokolu o vyšetřování etc.), o prvotním motivu Fröhlichova chování můžeme opět jen spekulovat. Byl "jen" psychicky poněkud narušený, nebo to celé mělo příčinu se sexuálním podtextem, např. v dívčině odpírání pohlavního styku ? Přiznám se, trochu mě zamrazilo, když jsem opět před časem znovu šel po staré úvozové cestě, jejíž část, dodnes polozarostlá, směřuje od Hanzlův mlýna právě k "Lysákům"...

(Sčítací archy z let 1890 - 1921 pro TS jsou dostupny online také na digi.ceskearchivy.cz. PS: Pokud by o tomto případu někdo z Vás věděl více, napište mi na email kozelp02@seznam.cz nebo na adresu redakce TSL.)

Málem by byl vypíchl milé oči nožem a ještě jí sliboval horší věci.

Láaska je problém zatraceně složitý. Vyvede-li se, je to ráj na zemi a nevyvede-li se, pak je to učiněné peklo rozpoutaných vášní, které zatemní rozum a nezastaví se před ničím. Jako v tomto smutném, zároveň však výstražném případě, 24letý Bohuslav Fröhlich z Písku, invalida práce, v květnu minulého roku seznámil se s 18letou alžběhou Julií Lysákovou z Trhových Svinů, sloužící v té době v Písku. Snad vlivem své invalidity Fröhlich zachoval se někdy k vyvolené svého arde trochu nekavilsky a proto děvče se rozhodlo po několika měsících známosti dát mu vale. Prý pro hrubé jednání. A aby mu smálo docela s očí, opustilo službu a odjelo domů k rodičům.

Fröhlich však za Lysákovou jezdil do Trh. Svinů a jen hrozbami ji prý přiměl, že trpěla jeho návštěvy. 12. července t. r. Lysáková byla na taneční zábavě u Čáňů. Nedlouho před koncem zábavy přišel za ní Fröhlich a snažil se děvče vyvolat ven. Protože se ho bála, neposlechla a po zábavě požádala svoji přítelkyni Golešovou, aby šla s ní domů. Golešová šla, Fröhlich však se k ní venku přidal a po dlouhém naléhání přiměl Golešovou k tomu, že pooděšla několik kroků ku předu a vzala mu svítilnu a deštník. Máje ruce volně přidržel Lysákovou a hodil ji dvakrát na zem do očí v úmyslu vypíchnouti je. Napačená však v kritickém okamžiku zvedla obě ruce a tím si oči zachránila, neboť rány šly vedle.

Když četnictvo se ujało tohoto hrozného zločinu, Fröhlich poslal 16. července Lysákové výhrůžný dopis, v němž psal, že na ní provede bestiální čin, za nějž dostane doživotní žalář, že se jí krutě pomstí a že na ni čekají horší věci než to, co jí provedl 12. t. m. To prý nic nebylo a za to dostane nejvýš 3-4 roky. Za týden na to přijel Fröhlich nenápadně do Trh. Svinů a skrýval se v lese nedaleko domku Lysákových. K večeru šel k jejich obydlí, zřejmě za nekalými úmysly, a když tam byl přistižen otcem děvčete, dal se na útěk. Petr Lysák ho pronásledoval se svým synkem Janem, kterému přecházející, když byl dostižen, vyhrožoval vykucháním, nepůjde-li od něho pryč. Senátem krajs. soudu v Čes. Budějovicích nerozvázný mladík byl odsouzen nepodmíněně k 7 měs. těž. žaláře, že ztrátě voleb. práva a k náhradě výloh spojených s léčením zranění. Obhájce odsouzeného vyhradil si lhůtu k podání zmatoč. stížnosti ohledně nepodmíněného odsouzení, poněvadž Fröhlich byl dosud zachovalý a měl dobrou pověst. —1.

Petr Kozel

Veterinární ordinace JAP Trhové Svině

Základní vyšetření i chirurgické zákroky

MVDr. Pavel Prediger

Ordinační doba

Po - St: 18⁰⁰ - 19⁰⁰

Čt: 8⁰⁰ - 9⁰⁰

Mobil:

737 559 871





AKTUÁLNĚ Z KIC

Za přírodou, historií a energií Šumavy

20. červenec bude dnem našeho dalšího výletu. V tomto období je Šumava zahlcena návštěvníky a milovníky horské turistiky. My se vydáme místy turisticky frekventovanými, ale i místy turisty opomíjenými. To nám umožní poznat místa zaniklá, místa, kde již několik desetiletí nevládne především lidská ruka, ale pouze neporušená příroda, rovněž také hojně navštěvovaná.

Ze Špičáckého sedla se vydáme přes pramínky řeky Úhlavy, mine-me místa zimních sportů, napojíme se NS Hojsova Stráž a staneme pod vrcholem hory Habr (1 203 m n. m.) Cesta nás následně zavede k Tomandlově křížku. To jsme již pod vrcholem hory Pancíř. Na Pancíři (1 214 m n. m.) stojí dosud horská chata postavena již v roce 1923. Chata disponuje rozhlednou, restaurací a terasou. Z rozhledny je vynikající výhled na českou i německou stranu, za určitých podmínek i na Alpy. Vystoupaných 68 schodů jistě stojí za krásnou podívanou s expozicí v krytém ochozu. V restauraci se občerstvíme a tentokrát již postupným klesáním budeme směřovat k dalšímu cíli, kterým jsou Hofmanky. Do Hofmanek lze dojít podél sedačkové lanové dráhy, a proto se za příznivých okolností část turistů může do stanice Hofmanky svést lanovou dráhou, kde se sejdou s turisty, kteří zvolili cestu pro pěší. Za Hofmankami se napojíme na NS Sklářská a podíváme se k prameništi řeky Řezná, abychom následně prošli kolem Přírodní rezervace Prameniště na jižním svahu hory Pancíř v nadmořské výšce 1 031 m. Poté nás cesta zavede do zaniklé osady Nový Brunst. Zaniklou osadu tvoří již jen jedna z budov v místech bývalé sklárny na tabulové a zrcadlové sklo, která ukončila svou činnost na konci 19. století. Budova je kamenná, majestátní a dosud užívaná. Posléze půjdeme kolem pramenných potůčků Slatiněho potoka a pod Mlýnským vrchem a náš výlet zakončíme u Gerlovy Huti.

Trasa je nižší, ve stoupání na Pancíř střední náročnosti a bez využití sedačkové lanové dráhy měří cca 12 km.

V průběhu výletu se seznámíme s historií a současností navštívených míst, dobovými fotografiemi, ...

Přihlášky přijímá KIC Trhové Sviny, kde je uložena i mapa s trasou výletu.

Těším se na viděnou,

Jitka Bartyzalová, Trhové Sviny průvodkyně

SOBOTA 20. ČERVENCE

7:30 odjezd autobusu od staré radnice Žižkovo nám. 32, Trhové Sviny po domluvě lze přistoupit na trase autobusu (Borovany, Strážkovice, Lednice, Č.Budějovice)



Ze Špičáckého sedla se přes pramínky řeky Úhlavy vydáme pod horou Habr k Tomandlově křížku, vystoupíme na horu Pancíř 1 203 m n. m., navštívíme rozhlednu na Pancíři, projdeme Hofmankami a část NS Sklářská, která nás zavede k prameništi řeky Řezná. Projdeme kolem Přírodní rezervace Prameniště, následně stezkou do zaniklé obce Nový Brunst, poblíž pramenných potůčků Slatiněho potoka a pod Mlýnským vrchem a poblíž Gerlovy Huti dojdeme k cíli.

V průběhu výletu se seznámíme s historií a současností navštívených míst, dobovými fotografiemi...

náročnost trasy: nižší, ve stoupání střední
délka trasy: cca 12 km bez využití lanové dráhy
doporučujeme zvolit vhodnou obuv

CENA VÝLETU 400 Kč. SENIOŘI. STUDENTI. DĚTI 320 Kč

**závazné přihlášky v KIC TS, Žižkovo nám. 92
kic@tsviny.cz, 734 793 434, 603 426 954**

Program KIC na červenec a srpen

VÝSTAVY

Trhové Sviny a I. světová válka

Výstava mapuje život obyvatel města v čase války až po vznik republiky.
Vstupné zdarma

VÝLETY

Sobota 20. 7.

Za přírodou, historií a energií Šumavy s Jitkou Bartyzalovou.

Bližší informace a závazné přihlášky v KIC.
Cena výletu 400 Kč, senioři, studenti 320 Kč

AKCE

Neděle 28. 7. ve 20:00 hod

Chrámové tóny Jaroslav Svěcený a spol.

V kostele Nanebevzetí Panny Marie vystoupí v rámci hudebního festivalu Jihočeské Nové Hradby 2019.

Předprodej v KIC.

letní kino

Trhové Sviny



ŽENY V BĚHU

DO LETNÍHO KINA VÁS ZVE KINO NA KOLEČKÁCH VE SPOLUPRÁCI S MĚSTEM TRHOVÉ SVINY

ÚTERÝ - 30.7. - PARK U JUNIORU

ZAČÁTEK PROMÍTÁNÍ PO SETMĚNÍ - PŘÍBLIŽNĚ 21:20 DOPORUČUJEME DORAZIT S PŘEDSTIHEM
PIKNIKOVÉ SEZENÍ - DEKY S SEBOU
OBČERSTVENÍ - SLANÝ I SLADKÝ POPCORN, PIVO, LIMO **VSTUPNÉ 100 Kč**
PŘEDPRODEJ VSTUPENEK V KULTURNÍM A INFORMAČNÍM CENTRU TRHOVÉ SVINY

Pátek 16. 8. od 18:00 v kostele Nejsvětější Trojice

Koncert Štěpána Raka

Benefiční koncert pro pátera Marcina Zelazneho, jehož výtěžek bude věnován na charitativní účely.

Vstupné 200 Kč v předprodeji nebo 250 Kč na místě

PRO DĚTI

Sobota 10. 8. od 15:00 na Rákosníčkově hřišti před KD T. Sviny PRÁZDNINOVÁ OLYMPIÁDA

Soutěžní odpoledne pro děti i rodiče plné „bláznivých“ olympijských disciplín. Hudební produkci obstará Radek Barbulák.

Vstupné zdarma.

šf, jn

HUDEBNÍ FESTIVAL *Jihočeské Nové Hrady* 2019CHRÁMOVÉ TÓNY
Trhové Sviny

28. 7. 2019

kostel Nanebevzetí
Panny Marie

Jaroslav Svěcený
housle a průvodní slovo
Žofie Vokálková
flétna
Jitka Navrátilová
cembalo

KIC Trhové Sviny, tel: 386 301 488, kic@tsviny.cz, <http://www.tsviny.cz/ic.asp> / vstupenky 350 Kč / začátek koncertu od 20 hod.
Prodej vstupenek v KIC Trhové Sviny Žižkovo nám 92, T. Sviny, prostřednictvím CB - systém.cz a na místě.





Festival dechových hudeb Karel Valdauf 2019

23. - 25. srpen 2019
Žižkovo náměstí v Trhové Svině



PROGRAM

Pátek 23. srpna 2019

Trhové Svině - Žižkovo náměstí
 od 20,00 do 24.00 hodin

Argema 21,00 - 23,00

Sobota 24. srpna 2019

Trhové Svině - Žižkovo náměstí
 od 15,00 do 02,00 hodin

Dětský program: 10,00 - 13,00
 moderuje **Coco Jambo - Jindřich Švejda**

Klaun HUGO
skupina mažoretek STARLETTE

Václav Upír Krejčí 11,00 - 12,00
Dudácká muzika ZUŠ Strakonice

Veselá muzika 15,00 - 16,00
Budvarka 16,15 - 17,30
Drietomanka (SK) 17,45 - 19,00
Babouci 19,15 - 20,30
cimbálová muzika Mládí z Čejč 20,45 - 02,00

Neděle 25. srpna 2019

Trhové Svině - Žižkovo náměstí
 od 10,00 do 19,00 hodin

Podhoranka	10,15 - 11,15
Rožmitálská venkovanka	11,30 - 12,30
Trnkovjanka	12,45 - 13,45
DASHA & SEXTET DALIBORA GONDÍKA	14,00 - 16,00
Kumpanovi muzikanti	16,15 - 17,30
Jižani	17,45 - 19,00
skupina mažoretek STARLETTE	
taneční soubor KUKAČKY	

Ozvučení - Jan Kohout

Moderování - Petr Jančařík

Moderování - Jindřich Švejda - Coco Jambo

Produkce - Milan Bašta

3D PROGRAM KINA ČERVENEC 2019

DIGITÁLNÍ KINO V TRHOVÝCH SVINECH VZNIKLO ZA FINANČNÍ PODPORY MĚSTA TRHOVÉ SVINY A STÁTNÍHO FONDU NA PODPORU A ROZVOJ ČESKÉ KINEMATOGRAFIE FILMY OZNAČENÉ LOGEM **3D** JSOU UVÁDĚNY V TROJROZMĚRNÉM FORMÁTU Ceny uvedené v programu jsou včetně příplatku na Fond České kinematografie

Program kina naleznete na: **Rezervace vstupenek:** Tel./Fax: **386 322 930** e-mail: **kultura@tsviny.cz**
<http://knihovna.tsviny.cz> <http://www.tsviny.cz> <http://kina.365dni.cz> <http://www.budnews.cz> <http://www.disdata.cz>

KINA

Kino T. Sviný

6. 7. sobota v 18:00

7. 7. neděle v 18:00 **3D**

SPIDER-MAN: DALEKO OD DOMOVA

USA | 2019
Akční, Dobrodružný, Sci-Fi



Peter Parker se vrací ve snímku Spider-Man: Daleko od domova, který je další kapitolou filmové série Spider-Man: Homecoming! Náš dobrý soused a superhrdina se vydá se svými kamarády Nedem, MJ a ostatními na prázdniny do Evropy.

Režie: Jon Watts

Hrají: Tom Holland, Jacob Batalon, Zendaya, Jake Gyllenhaal, Marisa Tomei, Angourie Rice, Hemky Madera, Numan Acar, Samuel L. Jackson, Cobie Smulders, Martin Starr, Jon Favreau, Tony Revolori, Michael de Roos, Darren Lee Campbell

Mládeži přístupné

Vstupné: 130 Kč

3D + dabing: 150 Kč

8. 7. pondělí v 20:15

DEVADESÁTKY

USA | 2018 | 85min.
Drama, Komedie

Kalifornské slunce, holky, mejdany, skejt a parta starších kluků, do které by hrozně rád zapadl. Tohle je prostě léto všech velkých poprvé, na které Stevie nikdy nezapomene.

Režie: Jonah Hill

Hrají: Sunny Suljic, Lucas Hedges, Katherine Waterston, Jerrod Carmichael, Alexa Demie, Na-kel Smith, Olan Prennatt, Gio Galicia, Ryder McLaughlin, Zachary Read, Harmony Korine

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 100 Kč

9. 7. úterý v 20:15

DIEGO MARADONA

Velká Británie | 2019 | 130min.
Dokumentární, Sportovní

Diego je usměvavý kluk z předměstí, který miluje fotbal a svou velkou rodinu. Díky obrovskému talentu plní sny sobě, svým blízkým i stovkami milionů fanoušků po celém světě. V Neapoli, kde by i ďábel potřeboval bodyguarda, se Diego stává Bohem.

Režie: Asif Kapadia

Hrají: Diego Armando Maradona

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 100 Kč

10. 7. středa v 20:15

BÍLÝ BÍLÝ DEN

Island / Dánsko | 2019 | 109min.
Drama

V odlehklém islandském městečku se bývalý policista vyrovnává s tragickým úmrtím své ženy. Smíření komplikuje zpráva, že jeho milovaná vedla ještě jiný, tajný život. Obrysy její minulosti vystupují z bílé mlhy jako okolní krajina.

Režie: Hlynur Pálmason

Hrají: Ingvar Sigurðsson, Ída Mekkín Hlynisdóttir, Hilmir Snær Guðnason, Sara Dögg Ásgeirsdóttir, Elma Stefania Ágústsdóttir, Laufey Elíasdóttir, Sigurður Sigurjónsson, Sverrir Þór Sverrisson

Mládeži do 15 let nepřístupné

Vstupné: 100 Kč

11. 7. čtvrtek v 20:15

FREE SOLO

USA | 2018 | 100min.
Dokumentární

FREE SOLO je směsicí napínavého thrilleru a inspirativního životního příběhu sportovce, který si klade fyzicky i psychicky náročné cíle a snaží se dosáhnout hranice nemožného.

Režie: Jimmy Chin, Elizabeth Chai Vasarhelyi

Hrají: Alex Honnold, Jimmy Chin, Tommy Caldwell, Cheyne Lemp, Mikey Schaefer, Sanni McCandless, Dierdre Wolownick, Peter Croft, Mark Synnott, Sean Leary (a.z.), Dan Osman (a), Dean Potter (a)

Mládeži přístupné

Vstupné: 100 Kč

12. 7. pátek v 20:15

13. 7. sobota v 20:15

SPOLUJÍZDA

USA | 2019 | 105min.
Akční, Komedie

Bacha na to, koho vezeš

Režie: Michael Dowse

Hrají: Kumail Nanjiani, Dave Bautista, Betty Gilpin, Iko Uwais, Joshua Mikel, Amin Joseph, Christine Horn, Scott Lawrence, Lyon Beckwith, Karen Gillan, Natalie Morales, Mira Sorvino, Jimmy Tatro

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 120 Kč

13. 7. sobota v 18:00

14. 7. neděle v 18:00

UZLY A POMERANČE

Česko / Německo / Slovensko | 2019 | 92min.
Drama, Romantický

Láska k dívce vonící po pomerančích, zauzlovaný vztah k otci, síla a něha věnovaná malé sestře a stádo koní. To je Darkův svět, to je příběh o šťastném i bolestném dospívání v odloučenosti a kráse Lužických hor.

Režie: Ivan Pokorný

Hrají: Tomáš Dalecký, Emilie Neumeister, Stanislav Majer, Ewa Farna, Leoš Noha, Steffen Groth, Eva Sakalová, Anton Petzold, Luboš Kostelný, Petra Bučková, Elizaveta Maximová, Lenka Loubalová, Dietmar Voigt

Mládeži přístupné

Vstupné: 120 Kč

14. 7. neděle v 20:15

15. 7. pondělí v 20:15

MRTVÍ NEUMÍRAJÍ

USA | 2019 | 103min.
Komedie, Horor

Poklidné městečko Centerville se ocitá v centru války s hordami zombie vyvlázejících z hrobů.

Režie: Jim Jarmusch

Hrají: Bill Murray, Adam Driver, Tilda Swinton, Chloë Sevigny, Steve Buscemi, Danny Glover, Caleb Landry Jones, Rosie Perez, Iggy Pop, Sara Driver, RZA, Selena Gomez, Carol Kane, Tom Waits, Austin Butler, Sturgill Simpson

Mládeži do 15 let nepřístupné

Vstupné: 120 Kč

18. 7. čtvrtek v 20:15

PAVAROTTI

Velká Británie / USA | 2019 | 114min.
Dokumentární, Životopisný, Hudební

Rozmáchlý i intimní filmový pohled na život, práci a osobu operní legendy Luciana Pavarottiho přinese do kin dokument s jednoduchým názvem Pavarotti. Jeho životní příběh, který emocemi, zvraty a velkolepostí sám o sobě připomíná operu, vypráví režisér Ron Howard, držitel Oscara za film Čistá duše.

Režie: Ron Howard

Hrají: Luciano Pavarotti (a.z.)

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 110 Kč

19. 7. pátek v 20:15

20. 7. sobota v 20:15

ŽENY V BĚHU

Česko | 2019 | 93min.
Komedie

Věra (Zlata Adamovská) prožila s Jindřichem báječný život a je pevně rozhodnutá splnit jeho poslední přání – zaběhnout maraton!

Režie: Martin Horský

Hrají: Zlata Adamovská, Tereza Kostková, Veronika Kubařová, Jenověfa Boková, Ondřej Vetchý, Vladimír Polivka, Martin Hofmann, David Kraus

Mládeži přístupné

Vstupné: 110 Kč

20. 7. sobota v 18:00

21. 7. neděle v 18:00 **3D**

LVÍ KRÁL

USA | 2019
Animovaný, Dobrodružný, Drama

Snímek Lví král od studia Disney, jenž režíroval Jon Favreau (Kniha džunglí), se odehrává v africké savaně, kde se narodil budoucí panovník všeho živého. Malý lví princ Simba zbožňuje svého otce, lvího krále Mufasu, a připravuje se na svou budoucí vládu.

Režie: Jon Favreau

Hrají: Donald Glover, Seth Rogen, James Earl Jones, Billy Eichner, Keegan-Michael Key, Chiwetel Ejiofor, Alfre Woodard, Florence Kasumba, Beyoncé, John Oliver, Eric André, John Kani, Shahadi Wright Joseph, JD McCrary, Amy Sedaris

Mládeži přístupné

Vstupné: 130 Kč

3D + dabing: 150 Kč

21. 7. neděle v 20:15

22. 7. pondělí v 20:15

LATE NIGHT

USA | 2019 | 102min.
Komedie, Drama

Katherine Newbury (Emma Thompson) je jediná žena, které se povedlo po několika letech moderovat úspěšnou večerní talk-show. Když je však označena za "ženu, která nenávidí ženy", rozhodne se urychleně jednat a přijme nezkušenou Molly (Mindy Kaling), která se tak stává jedinou ženou ve skupině scénáristů.

Režie: Nisha Ganatra

Hrají: Emma Thompson, Mindy Kaling, John Lithgow, Paul Walter Hauser, Reid Scott, Amy Ryan, Megalyn Echikunwoke, Max Casella, Hugh Dancy, Denis O'Hare, Faith Logan, John Early, Doris McCarthy

Mládeži přístupné

Vstupné: 120 Kč

25. 7. čtvrtek v 20:15

26. 7. pátek v 20:15

BEZ VĚCÍ NAD VĚCÍ

Německo | 2018 | 111min.
Komedie

Nejlepší přátelé Toni a Paul se na 100 dnů vzdají díky sázce všeho, co vlastní. Každý den dostanou jednu ze svých věcí zpět. Během této výzvy si možná uvědomí, že jediné, bez čeho nelze žít, je přátelství.

Režie: Florian David Fitz

**ONLINE PRODEJ
VSTUPENEK:**

[http://](http://knihovna.tsviny.cz)

knihovna.tsviny.cz



Hrají: Florian David Fitz, Matthias Schweighöfer, Miriam Stein, Hannelore Elsner, Wolfgang Stumph, Katharina Thalbach, Johannes Allmayer, Maria Furtwängler, Sarah Viktorie Frick, Artjom Gilz, Daniel Flieger, Nora Boeckler

Mládeži přístupné

Vstupné: 120 Kč

27. 7. sobota v 16:14

SRÁŽKA S LÁSKOU

USA | 2019 | 125min.
Komedie, Romantický

Charlotte Fieldová (Charlize Theron) je jednou z nejvlivnějších žen na světě. Chytrá, rafinovaná a všestranně schopná vůdčí osobnost s obrovským nadáním, která má ve svém životě všechno pod kontrolou.

Režie: Jonathan Levine

Hrají: Charlize Theron, Seth Rogen, Alexander Skarsgård, Andy Serkis, O'Shea Jackson Jr., June Diane Raphael, Randall Park, Ravi Patel, Tristan D'Lalla, Bob Odenkirk, Xiao Sun, Anton Koval

Mládeži do 15 let nepřístupné

Vstupné: 120 Kč

27. 7. sobota v 18:00

28. 7. neděle v 18:00 **3D**

TAJNÝ ŽIVOT MAZLIČKŮ 2

USA | 2019 | 86min.
Animovaný, Komedie, Rodinný



Teriér Max se horko těžko vyrovnal se skutečností, že není jediným oblíbencem své paničky Katie, a už jsou na obzoru další nečekané změny. Nejdřív se k nim nastěhoval ten chlap, pak Katie začala tloustnout, na nějaký čas odjela, a když se vrátila, přivezla s sebou miminko.

Režie: Chris Renaud

Hrají: Patton Oswalt, Harrison Ford, Tiffany Haddish, Nick Kroll, Pete Holmes, Kevin Hart, Jenny Slate, Eric Stonestreet, Ellie Kemper, Lake Bell, Dana Carvey, Hannibal Buress, Bobby Moynihan

Mládeži přístupné

Vstupné: 120 Kč

3D + dabing: 140 Kč

28. 7. neděle v 20:15

29. 7. pondělí v 20:15

IBIZA

Francie | 2019
Komedie

Po dovolený si odpočineme!

Režie: Arnaud Lemort

Hrají: Christian Clavier, Mathilde Seigner, Pili Groyne, Joey Starr, Olivier Marchal, Frédérique Bel, Louis-Do de Lencquesaing, Philippe Loudenbach, Xavier Robic, Blanca Jara, Monique Martial

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 110 Kč

Pohádkový Buškův hamr



Viděli jste na Buškově hamru vodníka?

7. června jste tu mohli potkat nejen zeleného hastrmana, ale i vílu, lišku, zajíčka, vojáka či princeznu. Konal se totiž tradiční dětský den Domečku **Vítej, léto!**, tentokrát na téma pohádky.

Děti procházely různá stanoviště, např. hádání bylinek a koření, střílení ze vzduchovky, skákání v pytli, skládání obrázků a jiné. Soutěžily s nadšením a zápalem, za což je čekala bohatá odměna a sladkosti, které jim rozdávala červená puntíkatá beruška.

"Nejvíce se mi líbilo střílení a potom skládání obrázků. Dostal jsem medaili, zubní kartáček a pastu," říká desetiletý Dominik. "Mně se líbilo



také střílení a dostal jsem Avengers hrneček a poukaz na Stezku korunami stromů na Lipně," ukazuje hrdě o něco mladší Natánek.

A co na dnešní akci říká paní Ludmila Rajnohová z Domečku? "Bylo štěstí, že nám vyšlo krásné počasí, jsme rádi, že děti přišly, že si udělaly hezké odpoledne. Jsou tady i celé rodiny, což nás těší. Děti si hezky zasoutěžily, dostaly odměny a rodiče byli také moc spokojení..."

Na akci jako dobrovolníci pomáhali mladí z Klubu Archa. Dětský den Domečku podpořily tyto firmy: dm drogerie markt, s. r. o., LIPNO SERVIS, s. r. o., Šnokhaus - Sdružení pro výrobu cukrářských výrobků, Cukrářství Homolková, TESCO Tábor, Divadlo Otty Schwarzmüllera, MKS zapůjčilo divadelní kostýmy aj.

Text a foto **Dagmar Nováková**



PODLAHY • DVEŘE • KUCHYNĚ

PRODEJ • MONTÁŽ • ZAMĚŘENÍ

otevírací doba : PO - PÁ 14:00 - 17:00 hod.

nám. Husova 176, TRHOVÉ SVINY

+ 420 606 955 625 prodejna.lejskova@seznam.cz

**REALITNÍ MAKLEŘ
PRO VAŠI OBLAST**

Jan Vicek

VR Vicek
reality

+420 739 093 739

vick@vickreality.cz



Trénování paměti s Archou o prázdninách...



Naše skupinové kurzy trénování paměti se již staly velmi oblíbenou aktivitou seniorů nejen v Borovanech, ale i v dalších obcích. Kurz má zpravidla 10 lekcí a je pro omezený počet zájemců (10-12 osob). Jde nám hlavně o kvalitu tréninku, proto probíhá v malé skupince.

V kurzu odhalujeme fantastické možnosti lidské mysli. Učíme se techniky, které nám pomáhají zapamatovat si čísla, data, obličeje, či jména. Dozvídáme se tipy na trénování paměti a zjišťujeme, jak svou paměť rychle a trvale zlepšit. S lepší pamětí můžete zvýšit své IQ, rozvíjet představivost a kreativitu a dosáhnout tak většího úspěchu ve všech oblastech života.

Protože je mnoho osob, které by měly o kurz zájem, ale jsou z nějakého zdravotního důvodu indisponovány a potřebují individuální přístup, připravili jsme stejně jako v loňském roce individuální setkání. Trenérka paměti má již seznam osob, které bude během prázdnin navštěvovat, a společnými silami zapracují na rozvíjení řeči, kreativity a fantazie pomocí povídání, her, křížovek a rozličných podpůrných pomůcek. Trenérka citlivě rozpozná, kde jsou ještě rezervy a kde je třeba zvolnit, proto není třeba mít jakékoliv obavy, že nebudete stačit. Vše probíhá v individuálním tempu.

Těšíme se na všechny, které tento individuální program zajímá.

Tento projekt s názvem **Volnočasové aktivity jako prevence sociálního vyloučení** je podpořen z rozpočtu Jihočeského kraje částkou 50 000 Kč, z celkového rozpočtu 53 345 Kč.

Jana Pražáková – trenérka paměti

Neznáte také někoho, kdo by stál o návštěvu?

Příběhy pečovatelské služby jsou možná obyčejné, ale takový život často je. Paní Marie dlouhodobě zvládala svůj život doma, za podpory pečovatelek. Pak se její stav náhle zhoršil, přicházely často pády. Jediným řešením pro paní Marii bylo přestěhování do domova pro seniory. Jsme spolu stále v kontaktu a před několika dny nám poslala krásnou zprávu:

"I když mám vše, co potřebuji, jsou na mne hodní a slušní, chybí mi tu služba, kterou jsem u vás tak ráda využívala. Odvoz kamkoliv dle domluvy."



Zatím mi pomohl švagr s odvozem k doktorovi, nebo jsem použila taxi. U vás jsem byla jako pod dohledem anděla strážného a současně ve vaší příjemné společnosti."

Naše klienty v domovech pro seniory často navštěvujeme. Vzpomínáme na prožitá a těšíme se ze společného setkání. Pro paní Marii i ostatní je nesmírně cenná možnost, být stále v kontaktu s těmi, které potkávali doma. Přestěhování do zařízení sociální péče by nemělo znamenat zprůtrhání dosavadních vztahů člověka.

Terénní pečovatelská služba ARCHA pomáhá a podporuje klienty na Trhosvinensku a v Českých Velenicích v běžných úkonech péče o sebe a domácnost. Podporuje uživatele při pohybu venku, organizuje volnočasové aktivity a jiné. Více info naleznete na www.archaborovany.cz anebo telefonním číslem: 399 499 936.

Tereza Umlaufová
koordinátorka projektů

WWW.NABYTEKACKO.CZ

NÁBYTEK

POSTELE buk tl. 4cm
SEDACÍ SOUPRAVY konferenční stůl zdarma
moření zdarma
látky **AQUACLEAN** (patentovaná technologie)

SEKTOROVÉ KUCHYNĚ
180cm od 8560,-
250cm od 12750,-

MATRACOVÉ STUDIO

• 1+1 zdarma
• 30-60% sleva
• zboží skladem
• standardní i atypické rozměry
• vše možno vyzkoušet na prodejně
• máme odborné školení, pomůžeme s výběrem

DOPLŇKY
• matracové chrániče 2v1
• polštáře a přikrývky
• anatomické polštáře

mabo záruka 5-10 let

NAJDETE NÁS V TŘEBONĚ Pražská ulice 1009, u čerpací stanice PAP Oil, Po-Pá 9-17h, So 9-12h, tel.: 608 980 362, email: nabytekacko@email.cz, web: www.nabytekacko.cz

HLEDÁTE STABILNÍ PRÁCI V TRHOVÝCH SVINECH?
V PŘÍJEMNÉM KOLEKTIVU A PŘÁTELSKÉM PROSTŘEDÍ?
NA JEDNU SMĚNU?

My hledáme posily do našeho týmu na pozice

- Střihač/ka látek
- Šička
- Skladník

Nabízíme

- platové podmínky podle zařazení a kvalifikace
- 5 týdnů dovolené
- 13. a 14. plat
- stravenky
- další bonusy

NEVYUČENÉ ZAUČÍME

Nástup od září 2019

Kontakt: Daniela Macková

daniela.mackova@doppler.cz tel. 386 301 611



Personal HOFMANN

OPERÁTOR/KA VÝROBY (ČESKÉ VELENICE)

NOVÉ SVOZOVÉ TRASY:

- Třeboň - Suchdol n. Lužnicí - ČV
- Chlum u Třeboně - Rapšach - ČV
- T. Sviny - N. Hradý - ČV
- Horní Stropnice - ČV
- J. Hradec - N. Bystřice - ČV

Kontakt
Lenka Švarcová ☎ 702 188 792
velenice@hofmann-personal.cz
☎ 800 10 11 25 / www.hofmann-personal.cz

UHLO TERM

SKLAD BORO VANY

LETNÍ CENY do 31.7.2019

Nabízíme Vám uhlí

hnědé — černé brikety — koks

štípané palivové dřevo dřevěné brikety

NAD 20 q ROZVOZ UHLÍ ZDARMA složení uhlí pásovým dopravníkem

PRODEJ A DOVOZ PÍSKU, DRTÍ a ŠTĚRKŮ
okrasných kačirků, mulčovací kůry
zahradní zeminy a zeminy pro trávníky

☎ **387 981 235, 602 409 422**

Otevírací doba a rozvoz Po - Pá 7.00 - 15.30 hod.

www.uhloterm.cz

SKP po osmé v řadě obhájil titul Mistra republiky v Allkampf Jitsu



Nahore zleva: M. Strnad, Horský, Tůma, Šenkýř, Kuchařová, Hirsch, Hermann, Pour, Draganov, Bydžovský, Neubauerová, Kuchař, B. Němec a L. Němec.

Dole zleva: M. Janouch, Bittová, Strnadová, Šenkýřová, Krebsová, M. Strnad ml., J. Janouch a Veselka.

V sobotu 18. 5. 2019 se na Sokolském ostrově v Českých Budějovicích konalo 23. Mistrovství ČR v sebeobraně systému Allkampf-Jitsu, na které byl přihlášen rekordní počet 197 závodníků ze všech bojových škol AKJ z České republiky. Pořadatelé z oddílu Sebeobraný SKP České Budějovice za významné finanční pomoci sponzorů a podpory Jihočeského kraje připravili pro závodníky krásně vyzdobenou sportovní halu, ve které byly umístěny tři tatami a celkem pět zápasišť, na kterých po celý den probíhaly jednotlivé disciplíny soutěže.



Zleva: Eliška Dvořáková, Josef Filipčík a Šárka Tisoňová

Soutěž v bojovém umění Allkampf-Jitsu se skládá ze třech disciplín - kata, randori a tameshi wari, kdy se body dosažené v jednotlivých disciplínách sčítají a konečný součet nakonec určí pořadí jednotlivců. V disciplíně kata jsou předváděny sestavy, jež znázorňují boj proti imaginárním útočníkům a závodník je musí zacvičit co nejpřesněji. V randori obránce provádí čtyři sebeobraně techniky, z nichž jedna je proti ozbrojenému útočníkovi a hodnotí se zde rychlost reakce obránce a také provedení sebeobraně techník. Tameshi



Vítězný tým: Pavel Pour, Michaela a Libor Kuchařovi

wari patří k tradičním prvkům Allkampf-Jitsu a je divácky nejatraktivnější disciplínou. Jedná se o přerážení plastových desek, které jsou rozlišeny barevně a také se liší pevností (pro dětské kategorie žlutá, tato představuje 1,5 cm dřeva, zelená pro juniorky - 2 cm, hnědá pro juniory a ženy a nejtěžší černá 3 cm), hodnotí se technika přerážení a přesný zásah desky. Vrcholem soutěže je pak soutěž tříčlenných týmů, kdy se kromě synchronizovaných kata a tameshi wari soutěží v boji - embu. Zde se jedná o obranu jednoho z členů týmu proti dvěma útočníkům - dalším členům týmu. V této náročné disciplíně se hodnotí zejména reálnost a logická návaznost jednotlivých sebeobraně techník.

Samotná soutěž začala slavnostním nástupem všech účastníků, ředitel soutěže Martin Hermann zde přivítal závodníky i diváky a závodníkům popřál mnoho štěstí ve sportovním klání, dále pak promluvil čestný host prezident německého European Budo Centra Wielried Schlichting a prezident Allkampf-Jitsu ČR a hlavní rozhodčí soutěže Martin Matouš. Poté se sportovní halou rozezněl nádherný hlas operní pěvkyně Petry Kubíkové, která zazpívala českou státní hymnu.

Početné pole startujících bylo rozděleno do jednotlivých kategorií podle stáří a získaného stupně technické vyspělosti soutěžících (barevné pásy na kimonu) od dětí až



Juniorky: vítězka Michaela Kuchařová, 2. místo Andrea Krebsová a 3. místo Karolína Bittová

po dospělé závodníky. Celé klání nastartovala soutěž žákovských kategorií. Soutěže se zúčastnilo přes 140 malých bojovníků a lze říci, že všichni předvedli skvělé sportovní výkony a zaslouží velkou pochvalu za to, že celý rok pod vedením svých trenérů pilně trénovali.

V početné kategorii mladší žákyně Mž2 vybojovala druhé místo Eliška Dvořáková a pěkné páté místo získala Blanka Leitgeblová. V kategorii mladší žáci Mž14 získal druhé místo Pavel Fangelbauer.

Odpoledne soutěž dále pokračovala soubojem juniorů, juniorek, dospělých závodníků a soutěží družstev. Zde byly k vidění vynikající sportovní výkony, a to zejména v divácky atraktivních disciplínách ▶

► tameshi wari a randori. Jsme velice rádi, že se naši závodníci ve velice tvrdé konkurenci neztratili a získali pro náš oddíl řadu cenných kovů. V kategorii junioři Ji1 zvítězil a titul Mistra ČR v AKJ vybojoval Pavel Pour. V kategorii juniorky Jy1 zvítězila a titul Mistryně ČR v AKJ získala Michaela Kuchařová. V kategorii ženy Ž1 vybojovala druhé místo Barbora Neubauerová. V kategorii muži M2 získal druhé místo Libor Kuchař. V soutěži tříčlenných družstev zvítězil a získal titul Mistrů ČR v AKJ tým ve složení Michaela Kuchařová, Libor Kuchař a Pavel Pour. Čtvrté místo obsadil tým ve složení Eliška Dvořáková, Josef Filipčík a Šárka Tisoňová, kteří startovali na MČR v kategorii týmů poprvé a určitě ještě o nich uslyšíme.

Díky výborným výkonům všech závodníků z Trhových Svinů jsme již po osmé v řadě zvítězili v soutěži jednotlivých bojových škol a Oddíl Sebeobranu Sportovního klubu policie České Budějovice se tak stal nejúspěšnější školou sebeobraného systému Allkampf Jitsu v České republice.

Veliké díky patří Jihočeskému kraji, který poskytl příspěvek na reprezentaci kraje a samozřejmě všem našim sponzorům, bez kterých by nebylo možné tuto velkou sportovní událost zorganizovat - Pojišťovna Kooperativa, HS auto České Budějovice, Jihočeské letiště, dále společnosti Na vodu, Zemi Machines a MP Stav.

Martin Hermann

Významná výročí trhosvinenského sportu

Již téměř jeden rok se v TSL objevují příspěvky p. Jiřího Krauskopfa na téma nadcházejících sportovních výročí v našem městě. Objevily se v nich některé informace, které byly pro mnohé z nás překvapivé.

A tak jsem se po více jak půl roce od našeho posledního rozhovoru (TSL 11/2018) zašla opět zeptat, jak se pátrání po historii sportu v našem městě posunulo.

HH: První otázka je taková netradiční, tudíž asi i nečekaná: Co je nového?

JK: Tak na takovouto otázku skutečně připraven nejsem a na netradiční otázku se asi nedá odpovědět tradičně. Celé to pátrání, možná bádání, je dost různorodé, takže někde se daří více, jinde to zase příliš nejde. Celkově snad je malý posun znát.

HH: Můžete být konkrétnější?

JK: K mému překvapení se více daří získávat informace z různých jiných sportů než z fotbalu. A přitom vše začalo blížícím se 100. výročím založení fotbalového klubu.

Mile překvapen jsem přístupem celé řady lidí - v Jihočeském muzeu v Čes. Budějovicích, v Oblastním archivu v Čes. Budějovicích, archivářů Sokola Čes. Budějovice či Orla Brno, Českého šermířského svazu nebo p. Michala Průchy, autora několika knih o historii českobudějovického a jihočeského fotbalu. Velkým zdrojem informací o šermíři Dvořákovi je p. Martin Polák z Čes. Budějovic, řadu informací mi sdělil také p. Kozel z Č. Budějovic. Všichni jsou velmi ochotní, vstřícní, upozorňují mě na další možné zdroje informací, jsou nápomocni radou i zkušenostmi. Velmi si proto jejich spolupráce vážím.

HH: Takže si dnes už nestýskáte na malou ochotu lidí se o pátrání zapojit?

JK: Vždycky to může být lepší, vždycky to ale může být i horší. Pokud se ale pozorně podíváte, koho jsem dosud jmenoval, tak si určitě všimnete, že mezi nimi není, bohužel, nikdo místní. A tak si říkám, zda si nepřidělávám práci zbytečně. Snažil jsem se zájem místních získat zveřejněním některých dosud úplně neznámých fotografií, zveřejněním některých nově získaných informací. Odezva však příliš velká není.

HH: Z vašich slov, že odezva příliš velká není, si ale dovozuji, že nějaká přece jen je. Takže se dá říci, že je na konci tunelu vidět alespoň malé světýlko?

JK: No, řekl bych, že světýlko ještě úplně nesvítí, spíše zatím jen bliská. Občas mě někdo ve městě zastaví, že jsem mu zveřejněnou informací nějakou událost připomněl, občas ji i trochu doplní. Díky článku v TSL č. 5/2019 se podařilo najít obě pamětní desky z budovy bývalé Sokolovny. Od několika lidí jsem obdržel fotografie, z nichž některé už byly v TSL publikovány (ale něco je potřeba si také ponechat až do připravované publikace).

Poděkovat touto cestou tedy mohou paním Bartuškové, Kraftové, Králové, Veselkové, pánům Brabcovi, Čuhajovi, Ebenhöhovi, Lukešovi, Novému, Polákovi, Randovi, Steinbauerovi, Šmídovi, Švepešovi, Zabílkovi (abecedně). Rozpoznávat lidi na fotografiích mi také pomáhaly paní Alexová, Theierová a Urbanová. (*Doufám, že jsem na někoho nezapomněl. Pokud ano, moc se omlouvám*). Možná si někdo řekne, že se mi neozvalo zase tak málo lidí. Ale vzhledem k tomu, že jde prakticky o útržkovité vzpomínky, je to opravdu málo. Aby mohla vzniknout publikace, kvalitní publikace, musí být informace ověřené a pokud možno jich musí být více, než se nakonec do vydávaného textu vejde.

HH: Jako městskou zastupitelku by mě také zajímalo, zda se už do příprav trhosvinenských sportovních výročí nějak zapojil městský úřad.

JK: Jednání, a to i na té nejvyšší úrovni, jsem měl několik. Bohužel má snaha o ustavení nějaké pracovní skupiny pro přípravu a koordinaci jednotlivých akcí úspěšná nebyla. Postrádám zájem, který by celému pátrání dal punc oficiality, koordinovanosti. Doufám, že mohu říci zatím, protože čas běží neúprosně. A první významné výročí, což je 150 let od narození vynikajícího šermíře, účastníka 2 olympijských her pana Dvořáka, bude **UŽ** v lednu 2021. Kdo někdy něco organizoval, tak ví, že je opravdu nejvyšší čas se tím začít zodpovědně zabývat. Nebo nastane to, co už také T. Sviný před lety zažily. Kulaté výročí se bude připomínat o rok či dva později. Ale já bych u takové ostudy nerad asistoval.

HH: Teď máme ale školní prázdniny, hlavní období dovolených, takže to není nejprůzračnější období pro nějakou výraznější změnu.

JK: Neřekl bych, že to tak musí být. Jednak se dá předpokládat, že v době dovolených do města přijdou rodáci, které život zavál do jiných končin, a že třeba tenhle rozhovor v nich vyvolá vzpomínky, které mi budou následně ochotni předat. A jak se zatím ukazuje, jsou to lidé s větším zájmem o historii města, v němž se narodili a prožili své mládí.

Je to také prostor oslovit mnohé zastupitele a vše připravit na září, aby se přípravy na důstojné připomenutí sportovních výročí v našem městě rozjely naplno, se vším všudy.

HH: Dovedu si představit, že sezení v archivu a prohlížení nejrozdílnějších lester moc zábavného není. Ale přesto, je možné při hledání informací z historie narazit i na něco veselejšího?

JK: Máte pravdu. Sedět v archivu či ve studovně a prohlížet zápisy, noviny, či pročitat kroniky, psané nejrozdílnějšími rukopisy, zrovna moc k popukání není. Úsměv, či spíše pousmání, samozřejmě může vyvolat tehdy používaná čeština, některé odborné výrazy (ale ty bych si ponechal do příštího prázdninového vydání TSL). Úsměvné (alespoň pro někoho) může být hledání kontaktu na člověka, na kterého jsem dostal tip ve stylu, že bydlí někde v Praze nebo dokonce v Německu.

Ale jedna situace u mě přece jen úsměv vyvolala, byť to byl spíše úsměv vnitřní a poněkud s hořkou příchutí. Bylo mi před několika týdny řečeno, že s touto činností jsem měl začít před 10, či spíše 20 lety, to že ještě byla naživu řada pamětníků, teď že je to už těžké. Vím, že to ten člověk nemyslel jako mou kritiku. Vnímám jsem to jako povzdechnutí nad realitou. A tak jen doufám, že v budoucnu nebude někdo v ještě horší pozici, než jsem dnes já. To ale znamená, že odstranit se stávající pátrání přinese výsledky.

HH: Na závěr našeho rozhovoru jsem se vás chtěla, zda máte nějaké přání, a vy jste mě svou odpovědí předběhl.

JK: Ne tak úplně. Těch přání je určitě více. Např. bych si přál, aby se už přestalo pouze mluvit či snít o obnovení městského (dříve okresního) muzea, a začalo se na tom skutečně pracovat. Věřím tomu, že by mělo co nabídnout, jak místním, tak i turistům.

A samozřejmě přeji všem pohodové prožití následujícího období.

*Za rozhovor poděkovala
Mgr. Hana Halešová*

ENGEL

ENGEL JE NA TŘETÍM MÍSTĚ V PRESTIŽNÍ ANKETĚ

ZPRÁVY
Z ENGELU

ENGEL získal třetí místo v anketě Cena hejtmanky Jihočeského kraje za společenskou odpovědnost v kategorii firem s více než 250 zaměstnanci

ENGEL patří mezi společnosti, jejichž cílem není pouze podnikat a vytvářet zisk. Je to společnost, které záleží na tom, jak spokojené má zaměstnance a jaký obraz vytváří v regionu.

S ohledem na to je v ENGELu každoročně pečlivě plánována a připravována řada menších či větších projektů posilujících míru zodpovědnosti, kterou firma cítí jak sama k sobě, tak ke svému okolí. Ať už jde o podporu handicapovaných dětí, místních sportovních klubů, škol a zájmových sdružení či organizaci volnočasových aktivit pro své zaměstnance. Jsou to aktivity, které ENGEL dělá dobrovolně, nad rámec svých povinností, a které hlavně dávají smysl.

Děkujeme všem zaměstnancům, kteří i v roce 2018 vytvářeli a prohlubovali dobrou a eticky správnou pracovní atmosféru, kteří se podíleli na přípravě zábavních či sportovních akcí pro své kolegy a zejména děkujeme všem, kterým není lhostejné ani dění mimo brány závodu.



Hejtmanka Jihočeského kraje, paní Mgr. Ivana Stráská, předává ocenění ekonomickému řediteli závodu, panu Ing. Mag. Peteru Jungwirthovi



ekonomický ředitel závodu, Ing. Mag. Peter Jungwirth, a HR manažer závodu, David Dědič, při proslovu

Máš chuť se k nám připojit?

Stav se u nás, zašli životopis nebo zavolej našim personalistům. Těšíme se na setkání!

Karel Vinš



+420 380 386 736



karel.vins@engel.at



www.fb.com/ENGELCZkariera



www.engel.cz

SPORT

Zprávy z oddílu volejbalu

Oddíl volejbalu TJ Spartak ukončil v červnu další sezonu. Dobře se dařilo našim ženám, které hrají okresní soutěž, skupinu A. Po podzimní a jarní části soutěže skončily na druhém místě. Mužům se tolik nedařilo a umístění v závěru tabulky nutí k zamyšlení, jak tento sport u nás oživit a také omladit.

Druhým rokem máme také oddíl mládeže. Počáteční obavy, že děti nebudou mít o volejbal zájem, se nenaplnily. Trénuje kolem dvaceti dětí, převážně dívek. Současný systém trénování dětí je postaven na tzv. barevném volejbalu, ve kterém jsou pravidla a dovednosti zjednodušené. Letošní rok jsme se zúčastnili třech turnajů v modrém, tedy „nejvyšším“ barevném volejbalu. Hráli jsme také čtyřkolový okresní přebor trojic minižákyň.



Přesto, že se naše žákyně neumísťují na předních příčkách, máme z nich velkou radost. Dokázaly hrát, zahrát si a někdy i porazit takové oddíly, jako je Madeta, Jihostroj, Hlincovka, Tábor a další, které mají nesrovnatelné tréninkové podmínky.

Příští školní rok chceme pokračovat, přibrat nové žáky a žákyně, a pokud se nám to povede i rozšířit tréninky na další den. Fotografie je z posledního kola okresní soutěže. Sedí Kateřina Šulistová a Veronika Popovičová, zleva stojí Michaela Chrtová, Kateřina Homerová, Vendulka Friedlová, Martina Peerová a Barbora Homerová. Turnajů se dále zúčastnily: Barbora Korčáková, Gabriela Bildová, Martina Vomáčková, Vendula Vomáčková a Tereza Sojková.

Dagmar Lošková, Lukáš Janků
tréneři mládeže

KIC Trhové Sviny zve na

soutěžní odpoledne pro rodiče s dětmi

VSTUP ZDARMA

Prázdninová olympiáda

KDY: sobota 10.8.2019 od 15:00

KDE: park u Junioru

DJ Radek Barbulák

zábavné disciplíny malování na obličeje sportovní disciplíny

dětská diskotéka

soutěže výhry zábava



TRHOVOSVINENSKÉ
Zpravodaj občanů
města Trhových Svinů a okolí

Zpravodaj občanů města Trhové Sviny a okolí • Vydává: Město Trhové Sviny, Žižkovo nám. 32, 374 12 Trhové Sviny • Periodický tisk

územně samosprávného celku. • IČ: 245551
• Ev. šč. MKČR E10896 • Vychází 12x ročně
• Předsedkyně redakční rady a redakční úpravy Mgr. Hana Halešová • DTP a tisk: FIBOX, s.r.o. Třebíč • FIBOX.cz • Náklad 700 ks

_____ Cena tohoto výtisku: 5,- Kč _____

Své náměty, připomínky, informace, které chcete sdělit svým spoluobčanům, zasílejte na email tslisty@gmail.com. **Příspěvky**, prosím, dodejte buď písemně (na podatelnu MěÚ) nebo v elektronické podobě na výše uvedený email v MS Word, fotografie a obrázky ve formátech JPG či PDF. Redakce si vyhrazuje právo příspěvky jazykově upravit. **Příjem inzerce pouze elektronicky** na email: inzercetstl@gmail.com, tel.: 386 301 411
Uzávěrka čísla vždy 20. dne v měsíci.